

GAZETA USTROŃSKA

BOŻE
NARODZENIE
2000

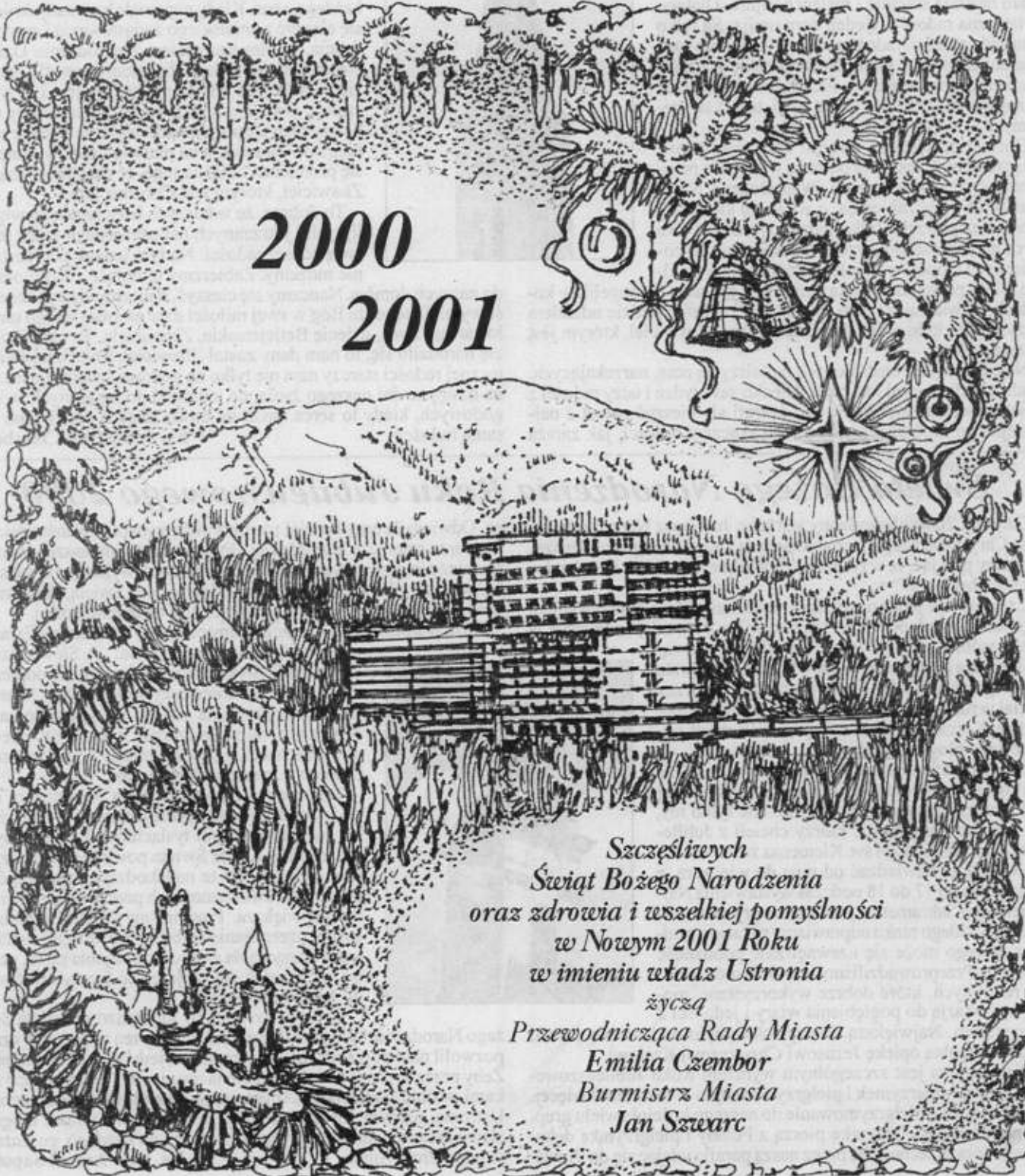
Nr 51 (488)

21 grudnia 2000 r.

1,50 zł

ISSN 1231-9651

2000
2001



*Szczśliwych
Świąt Bożego Narodzenia
oraz zdrowia i wszelkiej pomyślności
w Nowym 2001 Roku
w imieniu władz Ustronia
życzą
Przewodnicząca Rady Miasta
Emilia Czembor
Burmistrz Miasta
Jan Szwarc*

ZWIASTUJĘ WAM RADOŚĆ WIELKĄ

Zbliża się wigilijny wieczór. Coraz mniej ludzi na ulicach. Spóźnieni przechodnie śpieszą do swych domów. W domach zaafektowane panie jeszcze sprzątają, gotują, pieką. Są coraz bardziej znużone i zdenerwowane. Ze zmęczenia nogi i ręce odmawiają posłuszeństwa. Szaleństwo przygotowań przedświątecznych sprawia, że już mamy wszystkiego dość. W świątecznej perspektywie cieszy tylko jedno: wreszcie będzie można odpocząć...

Zmęczeni przedświąteczną gonitwą, obciążeni codziennymi troskami siadamy do wigilijnych stołów. Gdzieś po drodze zagubiliśmy świąteczną radość, umiejętność cieszenia się. Trudne, zbyt trudne bywa nasze życie. Zbyt wiele ciężarów, trosk i kłopotów niesie każdy dzień. Szary, grudniowy dzień nastraja smutnie i melancholijnie. Dlatego świąteczna radość niejednym dom omija. Są tylko namiastki radości, radość na siłę, wymuszona nadmiarem jedzenia i picia. Nawet boskie zwiastowanie radosnej nowiny o narodzeniu Dziecięcia pozostaje bez echa, bo to już było, to już słyszeliśmy...

Dorośli przejęci są swoimi zmartwieniami i zmęczeniem. Często nie potrafią właściwie przygotować się do radosnych świąt Bożego Narodzenia. O wiele zabiegają, o wiele się kłopotują, a przecież potrzeba tylko jednego: nastroić swe serca na nutę radości, trzeba odwrócić się od codziennych kłopotów i trosk i wsłuchać się w anielską wieść powtarzaną w kazaniach, w czytaniu Ewangelii, w kołędach: „Zwiastujesz nam radość wielką, która będzie udziałem wszystkiego ludu, gdyż narodził się wam Zbawiciel, którym jest Chrystus Pan”.

Nas, dorosłych, nastrojonych na fałszywą nutę, narzekających, biadolących na swój los, małe dziecko zawstydza i uczy radości z świątecznej nowiny. Jakże ono potrafi się cieszyć nawet z najmniejszego drobiazgu, jak wysoko skacze z radości, jak zaraża

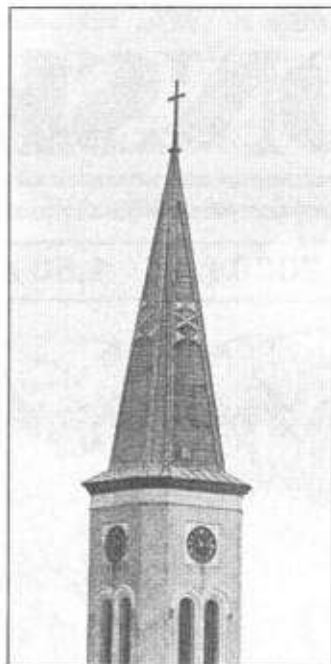
swą radością wszystkich wokół. Bądźmy jak dzieci pełni radości. Wszak otrzymaliśmy pod choinkę najwspanialszy dar: Zbawiciela, a z Nim uwodnienie od wszelkich trosk i kłopotów i perspektywę osiągnięcia wiecznej radości i szczęścia. Ciemności nocy zostają rozświetlone przez radość z nieba, smutek i zmęczenie winny ustąpić przed świąteczną radością.

To nam anioł Boży zwiastuje radość wielką, radość, która nas może uszczęśliwić nie tylko w ten jeden świąteczny wieczór, ale przez całe życie. To nie, że już o tym słyszeliśmy, prawdziwa radość nigdy nie traci swej wartości. Taką prawdziwą radość osiągamy w te święta, gdy Dziecię Betlejemskie znajdzie swe miejsce nie tylko w betlejemskiej stajni, ale także w sercu każdego z nas. Kiedy naprawdę będziemy umieli się cieszyć z anielskiego zwiastowania i swą radością, swoim szczęściem z narodzenia Dziecięcia Betlejemskiego, będziemy potrafili zarażać innych. Ten wieczór wigilijny jest i w tym szansą, aby z naszego życia usunięte zostały na dalszy plan kłopoty, zmartwienia, codzienne zabieganie i smutek, a na pierwszy plan wysunęła się promienna radość z tego, że narodził się nam Zbawiciel, którym jest Chrystus Pan.

To dobrze, że w naszych Kościołach na wigilijnych i jutrzennych nabożeństwach wiele jest świątecznej radości. Na tym jednak poprzestać nie możemy. Zabierzmy tę radość z Kościołów

do naszych domów. Nauczmy się cieszyć, nauczmy się być szczęśliwymi dlatego, że Bóg w swej miłości daje na świat swego umiłowanego Syna, Dziecię Betlejemskie, Zbawiciela. To nam dane zostało. To nam dany został Zbawiciel. I niech tej świątecznej radości starczy nam nie tylko na godowe święta, ale także na następne dni naszego życia, co najmniej do następnych świąt godowych, kiedy to serca nasze na nowo zostaną napelnione tą samą radością.

Ks. dr Henryk Czembor



Święta Bożego Narodzenia Roku Jubileuszowego 2000

Cały rok 2000 obchodzony jest jako Jubileusz Narodzenia Jezusa Chrystusa, a tegoroczne Święta są apogeum tego Jubileuszu. Możemy przyjąć, iż w tych dniach właśnie mija 2000 lat od narodzenia Chrystusa.

Cały rok był jednym wielkim wspomnianiem i przeżywaniem tego faktu, a jednocześnie, korzystaniem z jego dobrodziejstw w dwójnasób. Każdy człowiek, świadomy, wierzący, korzysta z przyjścia Jezusa Chrystusa od chrztu świętego, a w Roku Jubileuszowym, poprzez udział w różnych uroczystościach i łaskach, które nadaje Kościół, w szczególnie sposób mógł odczuć Jego błogosławieństwo.

Nasza parafia została wyróżniona przez to, że ma kościół jubileuszowy i dlatego mogliśmy z tej łaski korzystać w szerszy sposób. Nie tylko my, ale również wszyscy ci, którzy chcieli z Jubileuszu czerpać. Kościół św. Klemensa został otwarty. Można go nawiedzać od rana do wieczora, a codziennie od 17 do 18 podczas wystawienia Najświętszego Sakramentu, jest czas na prywatną adorację. Każdego ranka odprawiamy różaniec, podczas którego może się uzewnętrznić pobożność maryjna. Przeprowadziliśmy też wiele uroczystości religijnych, które dobrze wykorzystane, mogły być okazją do pogłębienia wiary i jedności z Chrystusem. Największą uroczystością było oddanie się parafii pod szczególną opiekę Jezusowi Chrystusowi Królowi.

Pielgrzymka jest szczególnym wyrazem Roku Jubileuszowego, dlatego pielgrzymek i pielgrzymów było w roku 2000 więcej. Przeżywalismy pielgrzymowanie do naszego kościoła wielu grup. Wspominamy pielgrzymkę pieszą z Polany i pielgrzymkę dekanalną, która przechodziła przez naszą parafię udając się do Pierśc-

ca. Odwiedzili nas kościół również pielgrzymka kapłanów dekanatu oraz członków Kapłańskiej Unii Kleru. Wierni naszej parafii również pielgrzymowali, a nawet organizowali wyjazdy dla mieszkańców całego dekanatu. Odwiedziliśmy Ziemię Świętą, kilka grup było w Rzymie, odwiedzaliśmy sanktuaria na terenie Polski.

Boże Narodzenie to ten szczególny czas, gdy rozważamy Ewangelię według św. Jana i słowa: „A Słowo stało się ciałem”. Słyszmy je wiele razy, ale dopiero uświadomienie sobie przyjścia na nowo Jezusa Chrystusa, przyjścia stałego, przyjścia do każdego z nas, pozwala czerpać z Jego bezpośredniej obecności, bezpośredniego kontaktu osobowego z Jezusem Chrystusem.

Tegoroczne Święta Bożego Narodzenia są Świętami Jubileuszowymi, ostatnimi w tym wieku, ostatnimi w tym tysiącleciu. Powinny być szczególne. Każde Święta powinniśmy przeżywać głęboko, ale te nadchodzące są szczególnie, dlatego świadomość ich przeżywania powinna być większa. Powinniśmy widzieć z jednej strony przemijanie ludzkie, a z drugiej możliwość korzystania z daru przemijania po to, ażeby wzmacniać się, dojrzewać i przybliżać się do Jezusa Chrystusa.

Życzę wszystkim, by Jubileuszowe Święta Bożego Narodzenia były przeżyte głęboko. Żeby ten wyjątkowy czas pozwolił nam pogłębić naszą wiarę, naszą jedność z Chrystusem. Żeby przez to nasza miłość wzajemna owocowała dobrymi uczynkami w dniu codziennym. Życzę tego wszystkim mieszkańcom Ustronia, naszym gościom. Myślę, że te życzenia wraz z błogosławieństwem i modlitwą świąteczną dotrą do każdego, goszcząc w jego sercu. Amen

Ks. kan. Antoni Sapota



KRONIKA MIEJSKA

13 grudnia na komendę straży miejskiej zadzwonili mieszkańcy osiedla Cieszyńskiego prosząc o interwencję. Nieopodal Szkoły Podstawowej nr 2 bawiły się chwilę wcześniej dzieciaki, najwyraźniej znudzone, bo wpadły na dość niezwykły pomysł podpalenia wierzby. Udało im się i gdy strażnicy przyjechali na miejsce małych piromanów już nie było, za to tlił się pień drzewa. Funkcjonariusze SM razem z mieszkańcami wylali na niego około 30 litrów wody z pobliskiego potoku i zarzewie ognia udało się zgasić.



Karpami handlowano już kilkanaście dni przed świętami. Pojawiały się też choinki, handlowcy w centrum stroili wystawy. Niewiele było promocji, widocznie liczone na to, że przed świętami wszystko się sprzeda.

Fot. W. Suchta

Pierwszy śnieg spadł tego roku wyjątkowo późno. Po raz pierwszy Czantorię „na białą” mogliśmy oglądać w sobotę 16 grudnia. W następne dni też przyszył śnieg, ale błyskawicznie topniał.

Ci, którzy od nas odeszli:

Anna Patrylo	lat 91	ul. Szkolna 8
Antoni Haratyk	lat 72	ul. Lipowska 6
Anna Gąsior	lat 57	os. Manhattan 1/40
Zuzanna Maciejczek	lat 84	ul. Cieszyńska 62

Metal - Plot

wykonuje
BRAMY PRZESUWANE
i skrzydłowe,
kute, ozdobne,
przemysłowe (automatyka),
ogrodzenia, kraty, balustrady
MONTAŻ GRATIS
Cieślak Marek, Ustroń, ul. Domini-
kańska 24a, tel. 854-51-06
tel. kom. 0601-516-854

Centrum Edukacyjne

Libra

ul. A. Brody 4, Ustroń

**Życzenia
Wesołych Świąt
i pomyślności
w Nowym Roku**
składa
Centrum Edukacyjne Libra

KRONIKA POLICYJNA

13.12.2009 r.

O godz. 8.30 na skrzyżowaniu ulic Grażyńskiego i Słonecznej kierujący fiatem 170 mieszkaniec Katowic wymusił pierwszeństwo przejazdu na fiacie tipo kierowanym przez mieszkańca Ustronia i doprowadził do kolizji. Winnego ukarano mandatem w wys. 300 zł.

13.12.2000 r.

O godz. 22.45 na parkingu przy ul. Partyzantów mieszkaniec Międzyświecia cofając fiatem 126 wjechał w VW gofa obywatela Niemiec. Mandat – 250 zł.

14.12.2000 r.

Policję w godzinach południowych powiadomiono o kradzieży należącego do obywatela Niemiec VW gofa z parkingu na Rynku.

15.12.2000 r.

Okolo południa włamano się do budynku przy ul. Cieszyńskiej skąd skradziono biżuterię. Włamawcy dostali się do środka po wylamaniu zamka w drzwiach.

16.12.2000 r.

Policję powiadomiono o włamaniu do mieszkania przy ul. Skoczowskiej. Złodzieje po wybiciu szyby w drzwiach kuchennych dostali się do środka i skradli sprzęt RTV.

17.12.2000 r.

O godz. 23.45 na ul. Katowickiej zatrzymano mieszkańca Ustronia kierującego nissanem w stanie nietrzeźwym. Wynik badania 1,68 i 1,65 prom. Za jazdę po pijanemu (powyżej 0,5 prom.) mężczyzna odpowie wg nowych przepisów tak jak za przestępstwo. (ws)

STRAŻ MIEJSKA

8.12.2000 r.

Kontrola gospodarki odpadami w placówkach handlowo – usługowych w Polanie i na Jaszowie. Sprawdzono 6 punktów, umowy nie podpisało 4 właścicieli. Taka sama kontrola przy ul. 3 Maja. W 2, na 6 skontrolowanych placówek nie było umowy na wywóz śmieci.

10.12.2000 r.

Sprawdzano stan techniczny znaków drogowych. Informacje przekazano odpowiednim służbom.

11.12.2000 r.

Interweniowano w Hermanicach, gdzie samochód ciężarowy z naczepą wjechał na parking przed sklepem spożywczym, na którym obowiązuje zakaz wjazdu pojazdów powyżej 2,5 tony. Kierowca zapłacił mandat w wysokości 100 zł.

11.12.2000 r.

Na 9 skontrolowanych punktów handlowych przy ul. Katowickiej,

tylko w jednym przypadku właściciel podpisał umowę na wywóz śmieci. Wyznaczono terminy.

11.12.2000 r.

Sprawdzano, czy właściciele placówek handlowych przy ul. Skoczowskiej, podpisali umowę na wywóz śmieci, co nakazano podczas poprzednich kontroli. Wszyscy dopełnili formalności.

12.12.2000 r.

Skontrolowano 3 placówki handlowe przy ul. Polnej i ul. Strażackiej, gdzie wszyscy mieli podpisane umowy na wywóz śmieci. Natomiast na 6 sprawdzonych punktów przy ul. 3 Maja, 4 właścicieli nie posiadało umów. Wyznaczono terminy.

14.12.2000 r.

Nakazano telekomunikacji naprawę studzienki telekomunikacyjnej przy ul. 3 Maja.

14.12.2000 r.

Firmie pracującej przy budowie kolektora przy ul. Wczasowej nakazano uporządkowanie jezdni z błota. (mn)

NOWO OTWARTY PUNKT - Ustroń-Jelenica 12

prowadzi, oferując niskie ceny:

SPRZEDAŻ OPON.

WULKANIZACJĘ.

MYJNIĘ.

Czynne codziennie
od 8.00 do 18.00.

Zapraszamy.

854-47-59
854-21-98



TO I OWO OKOLICY

Muzeum Sarkandrowskie w Skoczowie działa już 6 lat. Stała wystawa składa się z eksponatów sakralnych związanych głównie z kultem św. Jana Sarkandra. Muzeum mieści się w kamienicy obok Ratusza.

Minęło pięć lat od uruchomienia połączenia kolejowego Cieszyn - Czeski Cieszyn. Obok lokalnych pociągów osobowych, kursuje pośpieszna „Olza” obsługująca trasę Katowice - Żylna. Na pokonanie ponad 150 km potrzebuje 3 godzin.

Wypas owiec i kóz stanowi dzisiaj zupełnie marginalne zajęcie. Jeszcze w latach 60. i 70. dużą hodowlę owiec prowa-

dowano w Istebnej. Powołano nawet spółdzielnię na Andziolówce. Warto przypomnieć, że pod koniec XVIII wieku szalałnictwem zajmowały się 23 góralskie rodziny w Wiśle, natomiast w Brennej 34 proc. mieszkańców.

Od 10 lat w zameczku na terenie Drogomyśla znajduje się Dom Pomocy Społecznej. Z opieki korzysta kilkudziesięciu upośledzonych mężczyzn.

Weześniej, nim zabytkowy obiekt został zmodernizowany i wyremontowany, mieściły się w nim m. in. ośrodek maszynowy i ośrodek zdrowia.

Szpital Śląski należy do najstarszych w Polsce. Został otwarty w 1892 r. Był wielokrotnie rozbudowywany. Od kilku lat na dokończenie czeka pawilon diagnostyczny. Niedawno uruchomiono pododdział psychiatrii dziennej. (nik)

PROCES CIĄGŁY

Rozmowa z burmistrzem Janem Szwarcem

- Ustron w ostatnich latach, a w ogóle w minionych kilkudziesięciu latach bardzo się zmienił, szczególnie jego wygląd architektoniczny. Czy są to zmiany korzystne dla miasta?

- Widać po architekturze i zabudowie jak zmienił się Ustron. Ludzie, którzy nie byli tu przez kilkanaście lat, są zdziwieni jak rozbudowało się miasto. Jednak nie panowano nad koncepcją architektoniczną zabudowy. Dużo budowano na żywioł, przypadkowo, bez przemyślenia. W tej chwili ponosimy tego konsekwencje, a jeszcze większe wynikną w przyszłości. Nikt o tym nie myślał, bo wystarczyło. Tymczasem im więcej obiektów, im więcej mieszkańców, tym więcej powinno być infrastruktury, przede wszystkim parkingów, odpowiednich chodników.

- Ostatnio odbyło się spotkanie, w którym uczestniczyli architekci i można było zobaczyć, że w tym środowisku nie ma zgody co do tego, jak Ustron powinien wyglądać. Czy jest szansa dalszego rozwoju miasta w określonym kierunku?

- Coraz trudniej wybierać kierunek, gdyż pewne formy zostały już narzucone. Teraz musimy myśleć o przyszłości. Każdy kto sprawuje funkcje we władzach miasta powinien myśleć co najmniej dwadzieścia lat naprzód, że np. będzie więcej samochodów i trzeba zapewnić miejsca parkingowe. Nie jest aż tak źle, że trzeba jakieś budowle usuwać, by zapewnić sprawną komunikację. Obecnie przymierzamy się do zabezpieczenia miejsc parkingowych w centrum. Są jeszcze na to tereny, są też tereny na inne budownictwo. By miasto się rozwijało, by ludzie mieli pracę, muszą powstać określone obiekty. Architektom trudno tu się dziwić. Każdy architekt to artysta, każdy ma własną koncepcję. Moim zdaniem miasto powinno mieć swego urbanistę czuwającego nad prawidłowym rozwojem. Byłby to człowiek z wizją przyszłości, ale takich stanowisk nie ma, bo jak wiemy, w całym kraju jest kilkudziesięciu urbanistów.

- Pierwszym krokiem ma być wyprowadzenie przystanku autobusowego i ruchu samochodowego z Rynku. Czy nie obawia się pan, że wywoła to sprzeciw mieszkańców, dla których jest to miejsce załatwiania wielu spraw w banku, Urzędzie Miasta, okolicznych firmach.

- Nie wyobrażam sobie całkowitego wyłączenia ruchu samochodowego. Rynek to centrum, z którego wszędzie blisko. Wydaje mi się, że parking na Rynku powinien pozostać, może nie w takiej formie jak obecnie.

- Tymczasem obecny parking jest już za ciasny.

- Dlatego chcemy, by właśnie w centrum powstały nowe parkingi. Jest taka możliwość w okolicy hotelu „Równica”, do wykorzystania mamy pas przy ul. Słonecznej. Idąc dalej myślimy o parkingach przy ul. Sportowej. Przyszłość wiąże się z przyjeżdżaniem do Ustronia większej ilości samochodów. Wiemy, że parkingi muszą powstać także w innych miejscach, np. na ul. Nadrzecnej.

- W letnie weekendy w okolicach basenu jest bardzo tłoczno. Wszyscy przyjezdni zazwyczaj tam się kierują. A po drugiej



Fot. W. Suchta



Fot. W. Suchta

Lidia Szkaradnik

Milenijne życzenia

*Już gwiazda betlejemską Święta nam zwiastuje,
Śnieżny opłatek czeka swego przeznaczenia.
W ciepłej, rodzinnej izbie Anioł się gotuje
By zapukać do drzwi, wybielić sumienia.*

*Radość wypełnia serca i miłość z nadzieją
Goszczą dzisiaj w każdym świątecznym domu.
Łańcuch dobrej woli i oczy się śmieją
Oby ciepła i chleba nie brakło nikomu.*

*A ten nastrój podniosły, kołędników chóry
Podążają ku niebu mlecznymi drogami.
Życzenia wtrącają doliny i góry
By szczęśliwa gwiazda spotkała się z nami.*

*Milenium zamyka swych dziejów podwoje
Czas zegary nastawia na nowe stulecie.
Oby nigdy nie umilkły radosne nastroje
I wiara i miłość w naszym wspólnym świecie.*



**Zdrowych i radosnych
Świąt
Bożego Narodzenia**

**dużo pomysłowości
w nadchodzącym
2001 Roku,**



**życzy Zarząd
„Społem” PSS
w Ustroniu.**





Fot. W. Suchta

STYCZEŃ 2000

31.12.1999/1.1. W Sylwestra od godz. 23 do 1 ustroniacy bawili się na Rynku. O północy podziwiano pokaz sztucznych ogni, zorganizowany na Czantorii.

8.1. Otwarte zebranie Stowarzyszenia „Rodzina Polska” w restauracji „Tytus”.

9.1. Ponad 40 osób kwestowało na rzecz dzieci z chorobami nerek w ramach akcji Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy. Zebrano 10.000 zł.

9.1. Koncert EL „Czantoria” w Szpitalu Uzdrawiskowym na rzecz Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy.

11.1. Jadwiga Kłapa z Gimnazjum nr 2 odebrała w gmachu Ministerstwa Ochrony Środowiska w Warszawie nagrodę za zielnik, wykonany w ramach programu „Czysta Wisła i rzeki Przymorza”.

15.1. Recital fortepianowy Gabrieli Szendzielorz i Magdaleny Prejsnar w Muzeum Hutnictwa i Kuźnictwa, połączony z wystawą zdobionych przez pianistki naczyń szklanych.

15.1. Walne Zebranie Stowarzyszenia Twórczego „Brzimy”.

16.1. Wybory uzupełniające do Rady Miasta w okręgu wyborczym nr 6. Radnym wybrano Józefa Górkę.

16.1. Po 13 latach przerwy odbył się w sali widowiskowej „Prażakówki” koncert - Ekumeniczny Wieczór Kolęd zatytułowany „Okrucy po koledzie”. Wystąpili członkowie EL „Czantoria”, chóru ewangelickiego, chóru katolickiego „Ave”, Estrady Poetyckiej Ogniska Pracy Pozaszkolnej oraz Janusz Śliwka.

16.1. W Katowicach chór „Ave” reprezentował diecezję bielsko - żywiecką podczas wieczoru kolęd chórów katedralnych województwa śląskiego.

20.1. Zebranie Zarządu Miejskiego Polskiego Stronnictwa Ludowego.

21.1. Koncert karnawałowy uczniów Ogniska Muzycznego w Muzeum Hutnictwa i Kuźnictwa.

22.1. Tłumy klientów PSS „Społem” obserwowały przed barem „Wrzos” na losowanie nagród dla osób, które zrobiły przedświąteczne zakupy w sklepach tej sieci. Główną nagrodą był komputer.

22.1. Czwarte miejsce w boarder crossie Krzysztofa Cimka podczas Mistrzostw Europy w Kreischbergu, Austria.

22.1. Spotkanie 50 ambasadorów i przedstawicieli placówek dyplomatycznych w hotelu „Jaskółka” na Zawodziu.

23.1. X Bieg Narciarski Doliną Wisły z udziałem 59 zawodników i 12 zawodniczek, w tym olimpijki, reprezentantki Polski Doroty Kwaśny - Lejawa.

23.1. Dwóch reprezentantów Klubu Sportowego Psich Zaprzęgów „Ustronia” stanęło na podium podczas Mistrzostw Europy, rozegranych w Arłamowie w Bieszczadach.

28.1. Powołano Koło Terenowe w Ustroniu Stowarzyszenia na Rzecz Rozbudowy Szpitala Śląskiego w Cieszynie. Jego

PROCES CIĄGŁY

stronie Wisły, przy ul. Nadrzecznej jest sporo niezagospodarowanej ziemi. Czy nie da się ożywić tamtych terenów.

- Jest koncepcja zagospodarowania całej ul. Nadrzecznej, co zostało ujęte w Studium Zagospodarowania Miasta. Chcielibyśmy, by powstał tam bulwar z infrastrukturą gastronomiczną oczywiście realizowaną przez podmioty prywatne. Teraz czekamy na usankcjonowanie tego co już zostało opracowane, czyli studium, które zostało przyjęte przez Radę Miasta. Obecnie nadal obowiązuje plan przestrzennego zagospodarowania. Zarząd Miasta ostatnio dyskutował nad przystąpieniem do opracowania szczegółowego planu zagospodarowania ul. Nadrzecznej.

- **Powstanie plan, ale czy znajdą się chętni, by tam inwestować?**

- Istnieje niebezpieczeństwo, że puszczone tam zabudowa „na żywioł” doprowadziłaby do powstania różnego typu tymczasowych budek, z którymi potem nic nie można zrobić. Chcemy nad tym panować, a najlepszym rozwiązaniem jest szczegółowy plan zagospodarowania. Tam już są propozycje budownictwa indywidualnego i byłoby wielu chętnych. Być może w planie szczegółowym pojawią tam budynki mieszkalne, odpowiednio wkomponowane i spełniające także inne funkcje. To jednak musi być koncepcja wprowadzająca ład przestrzenny.

- **A czy miasto posiada uzbrojone działki, które można zaofiarować potencjalnym inwestorom?**

- Parę lat temu miasto powinno wykupić tereny pod infrastrukturę. Tak się nie stało, a nawet sprzedano działki w centrum miasta. To ograniczyło możliwości działania. Przypuszczalnie fakt, że działek nie kupowano, a sprzedawano, był podyktowany brakiem pieniędzy w budżecie. Ta moja wypowiedź nie jest oskarżeniem, tylko zwróceniem uwagi na myślenie perspektywiczne. Obecnie praktycznie nie posiadamy terenów dla strategicznych inwestorów w centrum miasta.

- **Co zatem miasto posiada?**

- Jest duża łąka przy ul. Stawowej, na której miało powstać osiedle spółdzielni mieszkaniowej. Można się zastanowić, czy nie byłoby słuszne odzyskanie tego terenu i uzbrojenie go. Wtedy faktycznie łatwiej skusić inwestorów. Tu chciałbym być dobrze zrozumiany: Nie chcemy budować fabryk, ale takie obiekty, które byłyby zgodne z charakterem miasta. Na pewno brakuje małych pensjonatów z tanimi noclegami. Przecież w „piramidzie” nikt nie skalkuluje noclegu poniżej pewnej ceny, bo to bardzo drogie obiekty w utrzymaniu. Dlatego na Zawodziu coraz więcej kursokonferencji i dobrze, że w tym kraju są jeszcze instytucje, które stać na takie szkolenie pracowników.

- **Ustroń to w opinii fachowców atrakcyjne miejsce do inwestowania. A jak to wygląda z pozycji burmistrza, który z inwestorami często rozmawia?**

- Jest wiele ofert. Najczęściej jednak są to inwestycje niezbyt wielkie. Na dzień dzisiejszy wielkich inwestorów nie ma. My ich próbujemy poszukiwać. Rozpisaliśmy przetarg na sprzedaż zdekapitalizowanego basenu kąpielowego, który trzeba rozbudować,

(cd. na str. 6)



Kaczmna na ul. Nadrzecznej.

Fot. W. Suchta

PROCES CIĄGŁY

(cd. ze str. 5)

stworzyć zaplecze. Są chętni. Trzeba myśleć o bazie rekreacyjno-sportowej w okolicy basenu.

- Problem basenu dość często przewija się w dyskusjach ustronńskiego samorządu. W poprzednich kadencjach przeprowadzano remonty, na początku panu urzędowania pojawił się Fundusz Górnośląski, z którym też nie wyszło.

- Prawdopodobnie gdyby Fundusz Górnośląski zaangażował się w Ustroni, to biorąc pod uwagę ostatnie doniesienia prasowe, moglibyśmy mieć kłopoty. Generalnie Fundusz Górnośląski miał poprawiać infrastrukturę komunalną w miastach. Nie wiem jak wywiązują się w innych miastach. Jest to Fundusz w znacznej części stworzony z kapitału skarbu państwa. Myśm się wycofali z umowy bez żadnych konsekwencji. Basen jednak pozostał. Najemcy nie inwestowali, gdyż dzierżawili ten obiekt na krótko. Obecnie może uda się basen sprzedać. Sam teren jest atrakcyjny, ale inwestorzy wiedzą, że praktycznie wszystko trzeba tam rozbierać i budować od nowa. Każdy nabywca to kalkuluje. Mogę zdradzić jedynie, że jest zainteresowany nabywca, poważne konsorcjum.

- Drugim obiektem, w który miał inwestować Fundusz Górnośląski, był amfiteatr.

- To zadanie spadnie chyba na barki samorządu. Instytucje kultury są zbyt ubogie, by mogły tam inwestować. Generalnie do kultury się dopłaca, a w rozbudowie i zadaszeniu amfiteatru nikt nam nie pomoże. Jesteśmy po rozmowach z projektantami i wiemy, że przykrycie amfiteatru dachem membranowym to koszt około 3.000.000 zł. Nie chcemy budować brzydkiej wiaty i dlatego trzeba się liczyć z takim wydatkiem. Dodatkowe koszty to nowe siedzenia i remont tego obiektu. Chcemy robić to etapami. Kiedy dojdzie to do skutku, trudno powiedzieć. Na razie zdecydowaliśmy się na opracowanie dokumentacji.

- Burmistrz Ustronia to były reprezentant kraju w lekkiej atletyce. Tymczasem w Ustroni nie ma klubu lekkoatletycznego, a wiadomo, że ta dyscyplina sportu jest jedną z tańszych na etapie szkolenia podstawowego. Co więcej, w naszym mieście nie ma nawet bieżni lekkoatletycznej.

- Proszę mi nie przypisywać braku bieżni Ustroni. Jej tu nie ma ponad 20 lat. Gdy byłem prezesem Wojewódzkiej Federacji Sportu przyjechałem na posiedzenie Rady do Ustronia i tłumaczyłem, że tej bieżni nie wolno likwidować. Klub jednak uważał, że najważniejszym sportem jest piłka nożna i piłkarze nie muszą biegać poprawnie. Lekkoatletyka to królowa wszystkich sportów i faktycznie powinna być uprawiana, jeżeli nie w klubach, to w szkołach. Generalnie na sport, tak jak na kulturę, jest coraz mniej pieniędzy. Dowód na to, że tak silny klub jak Górnik Zabrze, który kiedyś miał lekkoatletów olimpijczyków, a dziś ta sekcja tam nie istnieje. W naszym społeczeństwie dzieje się źle, skoro na sport jest coraz mniej pieniędzy. To myślenie bez perspektyw. Nie dbanie o sport, rekreację, generalnie o zdrowie, odbija się później, gdy ludzie chorują. To sprzężenie zwrotne. Zapewnianie



J. Szwarc dekoruje młode biegaczki.

Fot. W. Suchta



Fot. W. Suchta

LUTY 2000

- 1.2. Wznawia działalność ośrodek zdrowia w Jaszowcu, prowadzony przez spółkę cywilną z Istebnej.
- 3.2. Przy ul. Cieszyńskiej otwarto biuro poselsko-senatorskie Tadeusza Szweba i Marcina Tyrny z AWS.
- 5.2. Walne zebranie OSP Kuźni Ustron.
- 5.2. Udany start ustronskich snowboardzistów z klubu „Busters” podczas Pucharu Polski w Krynicy.
- 5.6.2. W SP-2 odbył się Turniej Tenisa Stołowego o Puchar Starosty Cieszyńskiego. Wystartowało 99 uczniów i 50 dorosłych.
- 10.2. W „Leśniku” odbyło się spotkanie z radiestetą Jerzym Wierczkiem.
- 10.11.12.2. Koncerty Misyjne w „Prażakówce”.
- 12.2. Zebranie sprawozdawcze OSP Ustron Centrum.
- 14.2. Zmarł przewodniczący Rady Miasta Emil Fober.
- 17.2. Drużynowe złoto Grzegorza Śliwki podczas Ogólnopolskiej Olimpiady Młodzieży w Sportach Zimowych.
- 18.2. Wernisaż pierwszej autorskiej wystawy fotografii Grażyny Kubicy z Muzeum Hutnictwa i Kuźnictwa.
- 18.19.2. Wiceminister kultury i dziedzictwa narodowego Anna Popowicz odwiedziła prywatne muzeum Bronisława Palarczyka „Stara Zagroda”.
- 19.2. W „Leśniku” przebywał wicepremier Leszek Balcerowicz.
- 19.2. Zebranie sprawozdawcze OSP w Nierodzimiu.
- 20.2. Wernisaż wystawy twórców z XI Dzielnicy Budapesztu w Muzeum Hutnictwa i Kuźnictwa.
- 22.2. Na Poniwcu rozegrano zawody w narciarstwie alpejskim dla uczniów szkół podstawowych i gimnazjów, przygotowane przez Urząd Miasta i hotel „Maranta”.
- 25.2. Powołano Komisję do spraw Rozwoju Turystyki Rady Miasta. Przewodniczącym został Rudolf Krużolek.
- 26.2. Ustronński Bal Sportu w „Kolejarzu”, zorganizowany przez KS „Kuźnia”, TRS „Siła”, Ustronskie Towarzystwo Tenisowe, UKS „Busters”.
- 26.2. Sprawozdawcze zebranie OSP w Lipowcu.
- 27.2. Konkursowa Jazda Samochodem, zorganizowana przez Automobilklub z Cieszyna. Licząca 76 km trasa wiodła m. in.: przez Ustron.
- Dobre starty podczas wielu zawodów w narciarstwie alpejskim zanotowali reprezentanci Uczniowskiego Klubu Sportowego.
- Sukcesy rodziny Śliwków w narciarstwie biegowym, alpejskim i skokach narciarskich.
- 28.2. W Ustroni szaleje wichura wyrządzając wiele strat. Około godziny 16.30 potężny kasztan miazdzy część kolektury Lott. Szczęśliwie, pracującej tam pani nic się nie stało.
- 29.2. Po Powiatowym Konkursie Recytatorskim do następnego etapu przeszły Barbara Kaczmarzyk i Paulina Waleczek z SP-2.

- 1.3. Koncert 24 pierwszoklasistów z Ogniska Muzycznego w „Prażakówce”.
- 2.3. „Czekając na Godota” w wykonaniu aktorów Teatru Polskiego z Bielska Białej na deskach MDK „Prażakówka”.
- 3.3. Ekumeniczne nabożeństwo z okazji Światowego Dnia Modlitwy Kobiet zorganizowane przez Stowarzyszenie Kobiet Ewangelickich.
- 4-5.3. Na Kubalonce zawody Carpathia Cup zorganizowane przez Klub Sportowy Psich Zaprzęgów „Ustronia”.
- 7.3. Wrażeniami z podróży po Kenii dzielił się Roman Macura. Spotkanie zorganizowała Miejska Biblioteka Publiczna.
- 11-15.3. Ustron reklamował się na Międzynarodowych Targach Turystycznych w Berlinie.
- 13.3. Wspólne posiedzenie komisji do spraw kultury, sportu i turystyki ustronkiego i wiślańskiego samorządu.
- 17.3. Podczas inauguracji II Ustronkich Spotkań Teatralnych monodram „Konopielka” przedstawił w „Prażakówce” Edward Zentara. Spotkaniom towarzyszyła wystawa prac Eugeniusza Białasa po tytule „Kulisy garderoby”.
- 19.2. Szaleństwa Mikołaja Grabowskiego w „Audiencki II” Schaeffera podczas spotkań teatralnych.
- 19.2. Powiatowy Turniej „Bezpieczeństwo w Ruchu Drogowym”. Drużyna z SP-2 z drugiego miejsca awansowała do etapu okręgowego.
- 20.3. USTA w domu kultury - Joanna Szczepkowska wystąpiła z autorskim monodramem „Goła baba”.
- 23.3. W „Leśniku” odbył się wykład dr. n. med. Eugeniusza Zielenki na temat wpływu zanieczyszczenia środowiska na zdrowie człowieka.
- 24.3. Zebranie sprawozdawcze Wyborcze Towarzystwa Miłośników Ustronia. Z funkcji prezesa zrezygnował Stanisław Niemczyk, na jego miejsce wybrano Bożenę Kubień.
- 24.3. Wyjazdowe posiedzenie w hotelu „Narcyz” komisji turystycznej Sejmiku Śląskiego.
- 25.3. Wernisaż wystawy instrumentów muzycznych z kolekcji Mariana Sieradzkiego w Muzeum Hutnictwa i Kuźnictwa.
- 28.3. Kolejny transport z darami i zebranymi przez Fundację św. Antoniego wyjechał na Białoruś.
- Na Zjeździe Wojewódzkim Polskiego Stronnictwa Ludowego Jan Kubień, prezes ustronkiego Koła został członkiem Zarządu Wojewódzkiego PSL i delegatem na Kongres Krajowy, a Alojzy Sikora Członkiem Wojewódzkiej Komisji Rewizyjnej.
- Aneta Podsiadło została najlepszą juniorką we fryzjerstwie damskim na Podbeskidziu i wywalczyła awans do mistrzostw Polski.
- Po pierwszej rundzie cieszyńskiej ligi tenisa stołowego bezapelacyjnym zwycięzcą została drużyna TRS „Siła” Ustron.
- Zwycięstwo ustronskiej drużyny podczas II Turnieju Piłki Siatkowej Samorządów.
- Dobry start Darii Śliwki oraz Małgorzaty i Anny Bożek podczas Zimowej Olimpiady Młodzieży Ewangelickiej.

**ŻYCZYMY WESOŁYCH ŚWIAT
I WSZYSTKIEGO NAJLEPSZEGO
W NOWYM ROKU 2001**



TRENDY
HAIR FASHION

**PIĘKNE WŁOSY
POTRZEBUJĄ EKSPERTA...
ZAPRASZAMY.**

USTRON, 3 MAJA 12g

tel. 854-17-98

PROCES CIĄGŁY

podstawowych działań w zakresie leczenia to za mało. Człowiek zdrowy jest człowiekiem wydajnym i mniej kosztuje. To nie żadne odkrycie, wszyscy o tym wiedzą.

- To dlaczego jest tak jak jest?

- Widocznie jesteśmy jeszcze krajem zbyt biednym. Kiedyś w szkołach były szkolne kluby sportowe, na wyższym etapie międzyszkolne kluby sportowe i tam się wiele działo. MKS Cieszyń był jednym z najlepszych w Polsce. Staramy się popularyzować sport. Odbywają się masowe imprezy rekreacyjne i to możemy dać społeczeństwu. Tworzenie sztucznej sekcji lekkoatletycznej nie ma chyba sensu. Do tego potrzeba ludzi i odpowiedniej bazy. Moim zdaniem, gdyby w Ustroniu znalazł się trener, który chciałby z młodzieżą pracować, trenować biegi, a nie jest to drogie, to my to moglibyśmy wspomóc. Musi być jednak pasjonat, który zechce to robić. To tak jak z dziecięcym zespołem „Równica”, gdzie jest grupa osób chcących coś zrobić z dziećmi i młodzieżą. Można nam zarzucać, że dajemy na „Równicę” za dużo pieniędzy, ale przecież jest to wysoki poziom, a przede wszystkim uczestniczą w tym dzieci. Podobnie mogłoby być w sporcie. Dlatego twierdę, że najpierw musi być człowiek chcący coś zrobić, a pieniądze się zawsze znajdą. Dowodem tego grupa tyczkarzy w Lipowcu.

- Minęła połowa kadencji. Czego mieszkańcy Ustronia mogą się spodziewać, co może pan dziś zagwarantować, że powstanie do końca kadencji?

- Myślę, że połowa kadencji to zbyt krótki okres czasu. Tak naprawdę to można działać w drugiej kadencji. Przecież musieliśmy realizować rzeczy rozpoczęte przez poprzedników, jak np. dokończenie budowy Gimnazjum nr 1. Sami rozpoczęliśmy wielką inwestycję, którą jest oczyszczalnia ścieków. Stale robi się drogi, chodniki. Zmiana systemu oświaty sporo kosztowała - trzeba było uruchomić dwa gimnazja. Podejmujemy działania mające usprawnić funkcjonowanie miasta, komunikację, kanalizację. Te wszystkie zadania należy kontynuować. Chciałoby się stworzyć obiekty, które uatrakcyjnią miasto, dlatego mam nadzieję, że w najbliższych dwóch latach zrobimy coś z amfiteatrem, choć nie wiem czy to się uda. Dlatego mówię, że jedna kadencja to zbyt krótki okres czasu. Przede wszystkim chciałbym, by ludzie mieli tu pracę i mogli spokojnie żyć. Podjęliśmy decyzję o budownictwie społecznym - powstało Towarzystwo Budownictwa Społecznego. To pewne ryzyko. Inne gminy bronią się przed TBS-ami. Cieszyń np. się nie zdecydował. Myśmy podjęli wyzwanie, gdyż nie można się tłumaczyć, że ludzie są zbyt ubodzy, by spłacać kredyt. Podsumowując, to dwa lata mieliśmy na ukończenie rozpoczętych zadań, podejmowaliśmy też nowe inicjatywy. Samorząd nie funkcjonuje w ten sposób, że z początkiem kadencji rozpoczyna się coś nowego. Jest to proces ciągły i tak miasto się rozwija, a do nas należy, by odbywało się to w sposób racjonalny. Myślę, że tego racjonalizmu nam nie brakuje, że do poszczególnych zadań podchodzimy rozsądnie. Nie podejmujemy także niczego, co mogłoby szkodzić w przyszłości.

Rozmawiał: **Wojśław Suchta**



Architektoniczny chaos.

Fot. W. Suchta

KWIECIEŃ 2000

8.4. Uroczyste spotkanie z okazji 5-lecia czasopisma „Inspiracje” wydawanego Chrześcijańską Fundacją „Życie i Misja”.
 8.4. Koncert Zespołu Kameralnego „Absolwent” w „Prażakówce”.
 8.4. „Weekend z brydżem pod Równicą” w Muflonie.
 9.4. Ekumeniczny Koncert Pieśni Pasyjnych w wykonaniu chóru katolickiego „Ave” i chóru ewangelickiego odbył się w kościele Apostoła Jakuba.
 11.4. Zebranie sprawozdawczo - wyborcze Towarzystwa Opieki nad Niepełnosprawnymi. Prezes ponownie została Emilia Czembor.
 13.4. W „Karczynie Góralskiej” kręcono teledyski z udziałem zespołu Golec Orkiestra do programu Elżbiety Skrzętkowskiej „Szansa na sukces”.
 13.14.4. Wiosenne sprzątanie na osiedlu Cieszyńskim zorganizowane przez mieszkańców.
 14.4. Tradycyjne sadzenie drzewek w Dobce organizowane przez Polski Klub Ekologiczny Koło w Ustroniu.
 14.4. Wernisaż wystawy obrazów Wioletty Troszk pod tytułem: „Akt kobiecy w malarstwie”.
 15.4. Koncert zespołu Równica w „Prażakówce” zatytułowany „A hańdownych czasów żodyn już nie wróci...”.
 15.4. VI Wiosenny Turniej Piłki Siatkowej organizowany przez TRS „Siła”.
 15.4. Ewangelicki Chór Kościelny został przyjęty do grona członków „Konfraterni Najstarszych Chórów i Orkiestr Województwa Śląskiego”.
 16.4. Starosta Andrzej Georg i Zdzisław Kaczorowski czyścili tablicę z gwiazdkami Unii Europejskiej stojącą przy Rynku. Bazar po niej odbywa się przez cały rok.
 16.4. Debata Europejska w „Prażakówce”.
 27.4. Przewodniczącą Rady Miasta wybrano Emilię Czembor.
 28.4. Pracownicy Starostwa Powiatowego sadzili drzewka w Dobce.
 29.4. W „Prażakówce” odbył się siódmy turniej Wojewódzkiej Szkolnej Ligi szachowej.
 29.4. Okręgowy Turniej Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego w SP-2. Reprezentantom Ustronia nie udało się powtórzyć sukcesów z poprzednich lat.
 30.4. Kiermasz roślin i kwiatów w „Prażakówce”.

MAJ 2000

1.5. Zawody Pucharu Polski w zjeździe na rowerach górskich na Czantorii.
 2.5. W „Prażakówce” wystąpił Kameralny Zespół Wokalny „Ustroń” prezentując „Pieśni ludowe i patriotyczne”.
 2.5. Pożar lasu na Równicy.
 3.5. Mistrzostwa Ustronia w Skoku o Tyczce Kobiet i Mężczyzn na boisku szkolnym w Lipowcu.
 5.5. Występ uczniów SP-2 i podopiecznych Ośrodka Rehabilitacyjno - Wychowawczego w Nierodzimiu na cieszyńskim rynku podczas Dnia Godności Osób Niepełnosprawnych Intelakualnie.
 6.5. Obraz Ludwika Konarzewskiego „Wesele” zdobiący bar „Wrzos” pojechał do Krakowa do renowacji.
 7.5. Na zaproszenie EL „Czantorii” przebywał w Ustroniu chór z Mostów koło Jabłonkowa.
 9.5. Wizyta w Ustroniu uzdrowiciela Cliva Harrisa. Dwa seanse odbyły się w „Prażakówce”.
 14.5. IV Rodzinny Rajd Rowerowy. Tym razem ustroniacy spotkali się w Dobce ze skromną reprezentacją Wisły.
 14.5. 44. Wiosenny Zjazd Chórów Diecezji Cieszyńskiej Kościoła Ewangelicko - Augsburgskiego.
 19-21.5. Gościnne występy EL „Czantorii” w Hajdunanas na Węgrzech.
 25.5. W kioskach ukazał się jubileuszowy numer Gazety Ustrońskiej, przygotowany z okazji 10-lecia.
 25-28.5. IX Kongres Uzdrowisk Polskich na Zawodziu.
 26.5. Spotkanie w Muzeum Hutnictwa i Kuźnictwa z okazji 10-lecia Gazety Ustrońskiej.
 28.5. Doskonały występ „Czantorii” i „Równicy” podczas telewizyjnego turnieju Cieszyn - Puck.
 28.5. Uroczyste obchody 10. rocznicy pierwszych wolnych wyborów samorządowych zorganizowane przez członków ówczesnego Komitetu Obywatelskiego.
 28.5. VI Marszobiegi na Równicę, w którym wzięło udział prawie 100 zawodników.
 31.5. Koncert finałowy Ogniska Pracy pozaszkolnej.
 - Wiosenne spotkanie członków SKL w „Dębie”. Ustroń odwiedzi m. in.: M. Ujazdowski, W. Walendziak, M. Styczeń.
 - „Ustronianka” znalazła się na 36 miejscu w ogólnopolskim rankingu biur turystycznych „Rzeczpospolitej”, najwyżej z powiatu cieszyńskiego.

artchem Ustroń, ul. Myśliwska
16 tel. 854-22-52

HURTOWNIA Sklep kosmetyczny
Ustroń, ul. 3 Maja 44

WYŁĄCZNY IMPORTER
DUŃSKIEJ FIRMY **NOPA**

życzy
wszystkim swoim klientom
i partnerom w interesach
pogodnych i spokojnych
Świąt
Bożego Narodzenia
oraz
wszelkiej pomyślności w Nowym 2001 Roku.



KOMPUTEROWE MIESZANIE FARB!



Ustroń, ul. Polna 9
Czynne: 8.00 - 17.00 Sobota: 8.00 - 13.00
tel. kom. 060 26 25 757, (033) 85-44-322

Majster
ZAPRASZAMY NA ZAKUPY
Wszystkim Klientom z okazji Świąt
Bożego Narodzenia i Nowego Roku 2001
składamy najserdeczniejsze
życzenia wszelkiej pomyślności.
Firma „Majster”



Czytelnikom GAZETY USTRŃSKIEJ
życzenia spokojnych i pełnych radości
ŚWIAT BOŻEGO NARODZENIA
ORAZ sukcesów i wszelkiej pomyślności
w Nowym 2001 Roku
składa

MOKATE®





Marat Garawy.

Fot. W. Suchta

TĘSKNIĄ ZA GÓRAMI

- Jestem pierwszy raz w Polsce i czuje się tu ducha wolności. Wszędzie normalni ludzie, dynamiczni, wszystko przebiega jak powinno - mówi Marat Garawy z Mińska i dodaje żartem: „*Wszystko bardzo dobre*”.

W ostatnich dniach listopada w Ustroniu przebywała grupa dziennikarzy gazet zajmujących się turystyką i przedstawicieli biur turystycznych z Białorusi i Ukrainy. Przyjazd zorganizowała przedstawicielka Federacji Turystycznej Ukrainy w Polsce Irena Lewandowska, która w Polsce mieszka od kilku lat. Goście z Białorusi i Ukrainy przyjechali zobaczyć Beskid Śląski, a zamieszkali w Magnolii na Zawodziu. Tam też spotkał się z nimi burmistrz Jan Szware, który mówił przede wszystkim o atrakcjach i uzdrowiskowym charakterze Ustronia. Zresztą już wcześniej się zapoznano z naszym miastem i wyrażano pochlebne opinie.

- Ustroń to bardzo sympatyczne miasteczko - twierdzi M. Garawy. - Widzieliśmy pensjonaty, domy wypoczynkowe, hotele, ale niestety nie widzieliśmy prospektów z danymi o mieście.

- Przyjechaliśmy tu, by przekazać u nas, jakie są możliwości wypoczynku w Beskidach - mówi Janina Gawrilowa, dyrektor firmy wydającej w Kijowie gazetę „6 Kontynentów”.

- Zakopane jest w naszej ofercie sześć lat i prawdę mówiąc trochę się już przejadło - dodaje Jekaterina Worona, przedstawicielka biura turystycznego „Kit-Trans Ukraina” z Odessy. - Powstała konieczność zaoferowania czegoś nowego. Przed rokiem zaczęliśmy sprzedawać Szklarską Porębę, ale jest ona trochę za daleko. W związku z tym zaproponowano nam Beskid Śląski.

Oferta biur podróży zza wschodniej granicy skierowana jest przede wszystkim do ludzi zamożnych. Byli oni w stanie płacić za pobyt w pensjonatach w Zakopanem, tym bardziej będą płacić dwa razy mniej w Beskidach. Nieco gorzej wypada porównanie naszych cen z Czechami i Słowacją.

- Jest kategoria turystów, którzy twierdzą, że na Słowacji dobrze się jeździ na nartach, ale wieczorem jest bardzo smutno, nie się nie dzieje - mówi Natalia Płytkiewicz z Mińska reprezentująca biuro podróży „Turizm i Otdych”. - Ustroniowi trzeba zrobić promocję jako miastu uzdrowiskowemu z atrakcjami.

Przed wszystkim turyści z Białorusi i Ukrainy zainteresowani są pobytami zimowymi w górach. Latem udają się nad morza południowe. Zresztą wszystko zależy od zasobności klienta. Najbiedniejsi jeżdżą do Bułgarii, bogatsi do Turcji, a ci najbogatsi do Francji, Szwajcarii. Polska nie jest zbyt popularna.

- Zbyt słabo się reklamujecie. Mówię o górach. Wasze morze nie jest u nas atrakcją, bo w ramach Związku Radzieckiego mieliśmy swój Bałtyk. Mieliśmy też w Związku Radzieckim wysokie góry i do nich ludzie na nizinach Białorusi też tęsknią, ale bliżej są polskie góry. Co prawda wtedy na narty jeździło się na Elbrus, gdzie narciarz rano wyjeżdżał, a z powrotem był po południu i w Polsce nasi turyści trochę kręcą nosem, że góry niezbyt wysokie - mówi N. Płytkiewicz. - Do Polski jeździło się na bazar handlować. W ogóle nie mówiło się o zabytkach, o Polsce jako kraju ciekawym. Teraz zainteresowanie starymi miastami wzrasta, organizujemy wycieczki Warszawa-Kraków.

Gdy pytam o uzdrowisko spotykam się z odpowiedzią, że na Ukrainie i Białorusi podobne usługi są tańsze. Jeżeli ludzie wydają pieniądze, to musi to być znane uzdrowisko, jak np. Karlovy Vary. Dlatego tak ważna jest promocja.

Jest duża szansa na zainteresowania turystów zza wschodniej granicy naszym regionem. Aby jednak do tego doszło potrzeba kilku zabiegów z naszej strony, przede wszystkim przedstawiania swojej oferty. O turystów z byłego ZSRR zabiegają Francuzi, Włosi, Austriacy, Szwajcarzy. To dobrzy goście, często wydający sporo pieniędzy. Przekonali się o tym przedsiębiorcy turystyczni w Zakopanem, którzy gościli turystów przede wszystkim z Ukrainy.

Przebywający w Polsce dziennikarze i przedsiębiorcy turystyczni są zaniepokojeni wprowadzeniem wiz do Polski dla swoich klientów. To zahamuje turystykę, która dopiero zaczyna się rozwijać. Od pierestrojki rozpoczęła się możliwość wyjazdu za granicę. Przybrało to taką formę, że kogo stać, to nawet weekendy spędza w innym kraju. Polska, jako były kraj obozu socjalistycznego, jest atrakcyjna jeszcze pod jednym względem, o czym mówi M. Garawy:

- Polacy zrobili wielki krok naprzód i dla nas jest to przykład normalnego życia, bez ideologii. Przyjeżdżając z Białorusi odczuwa się rozwój polityczny, moralny, gospodarczy. Wasz naród zaczął się rozwijać normalnie. Nie tracicie czasu, wybraliście rozwój, kurs gospodarki rynkowej. Może dlatego wam się udało, bo macie Kościół, tradycję walk wyzwoleniczych. Tu widzę twarze ludzi normalnych, z perspektywami. Odeszliście daleko od systemu totalitarnego, a my ciągle na to czekamy. Może dlatego Polska jest dla nas tak atrakcyjna.

Wojciech Suchta

Sylwester '2001 w CAFE EUROPA

przy Domu Kultury Prażakówka

Bilety w cenie 100 i 350 zł za osobę

do nabycia codziennie

w godzinach od 16.00 do 18.00 w kawiarni

j.w. lub po 18.00 telefonicznie:

033-854-10-36

CZERWIEC 2000

- 1.6. Odbyła się I sesja Młodzieżowej Rady Ustronia.
- 3.6. Tradycyjny koncert charytatywny „Dzieci Dzieciom, Dzieci Rodzicom” w amfiteatrze, zorganizowany przez Towarzystwo Opieki nad Niepełnosprawnymi.
- 4.6. Miła Wolności na bulwarach nadwiślańskich.
- 10.6. Tradycyjne Święto Ludowe w Dobce. Gościem specjalnym był szef PSL województwa śląskiego Jacek Soska.
- 10.6. Zawody Strażackie w Brennej. Wygrała OSP Ustroń Centrum.
- 10.6. Obchody 10. rocznicy powstania Fundacji św. Antoniego.
- 12.6. W wieku 95 lat zmarł Antoni Michalski zasłużony członek Górskiego Ochotniczego Pogotowia Ratunkowego.
- 15.6. W „Leśniku” spotkanie z rodziną Oszeldów.
- 16.5. Międzynarodowy Festiwal Muzyki Myśliwskiej.
- 15.6. O godz. 14.17 zaczęło się gradobicie. Z nieba spadały kulki wielkości przepiórczych jaj.
- 16.6. Na Zawodziu otwarto poligon do paintballa.
- 21.6. koncert uczniów Ogniska Muzycznego.
- 22.5. Ustroń otrzymała 6.000.000 zł dotacji z Eko-Funduzu.
- 24.6. I Świętojański Turniej Rodzinny.
- 30.6. W „Prażakówce” spotkanie z Markiem Polem.
- 30.6. Intronizacja Najświętszego serca Jezusa Chrystusa w kościele św. Klemensa.
- Po raz ostatni żegnano klasy ósme.
- Naczelnik Urzędu Pocztowego w Nierodzimiu Irena Kochanek została Pierwszą Wicemiss Okienka Pocztowego.
- Piłkarze KS Mokate Nierodzim awansowali do „B-klasy”.
- IV Ogólnopolskie Święto Korporacji Kominiarzy odbyło się tradycyjnie na Zawodziu. Głównym organizatorem był Józef Waszek.



Adam Makowicz sprawdza fortepian przed koncertem w ustroniskiej „Prażakówce”. Fot. W. Suchta

KOŁACZ Z KAPUSTĄ

Podczas ubiegłorocznego koncertu, Adam Makowicz zaskoczył ustroniską publiczność dwukrotnie w myśl przysłowia „Cudze chwalicie swego nie znacie”. Najpierw przedstawiając utalentowanego muzyka z Lipowca Marcina Halata, z którym wykonał dwa utwory Duka Ellingtona, a potem wspominając kołacz z kapustą. Prawdopodobnie większa część widzów pierwszy raz słyszała o tej potrawie, ale ambitnie obiecano pianiście, że kiedy przyjedzie za rok, będzie mógł spróbować ciasta. Trudnego zadania dorównania wspomnieniom smakowym pianisty podjęła się Anna Hanus - Dyrda, wiceprezes Towarzystwa Opieki nad Niepełnosprawnymi, która skorzystała z przepisu pani Balcarkowej z Lipowca i podczas tegorocznego koncertu wręczyła muzykowi kołacz zamiast tortu urodzinowego. Poniżej podajemy przepis.

Składniki - Ciasto: 1 kg mąki, 15 dag cukru kryształ, 0,25 dag masła, 8 dag drożdży, 1/2 l mleka, 2 jajka, 4 żółtka, 1 dag soli, skórka z cytryny, 1/2 szklanki oleju. Kruszonka: 1/2 kg mąki, 20 dag cukru pudru, 1 cukier waniliowy, 25 dag masła. Farsz z kapusty: 1 główka kapusty (duża), 1 kostka masła, sól, pieprz do smaku (ma być pikantnie).

Wykonanie - Zaczyn: podgrzane mleko + drożdże + 2 łyżki cukru. Do mąki dodać żółtka, jajka, zaczyn, cukier waniliowy, roztopione masło, olej i wyrabiać aż zacznie rosnać (zostawić aż urośnie). Ciasto rozwałkować nałożyć na blachę, nałożyć farsz, przykryć drugim plackiem, posmarować jajkiem rozmieszonym z mlekiem. Zagnieść kruszonkę i wyłożyć na ciasto. Piec w dobrze nagrzanym piekarniku około 20 - 25 minut. (mn)

LEPSZE WARUNKI

Seweryn Winter, mieszkaniec Ustronia, już od wielu lat zajmuje czołowe miejsca w konkursach modeli kartonowych. Regularnie uczestniczy we wszystkich imprezach, na których spotyka się krajowa czołówka.

W 1996 roku podczas Mistrzostw Polski w Skawinie zdobył drugie miejsce w kategorii samolotów. W tym roku 22 października, na Mistrzostwach Polski Modeli Kartonowych, również w Skawinie, powtórzył swój sukces i w grupie seniorów w klasie S3 standard zajął drugie miejsce, a w klasie S2 standard trzecie miejsce.

Seweryn, wychowanek koła modelarskiego działającego w Miejskim Domu Kultury „Prażakówka”, zdobył wiele nagród i wyróżnień dla Ustronia.

Z kołem modelarskim w MDK związany był i brał czynny udział w zajęciach do 1996 roku. Chociaż ciągle jeszcze współpracujemy, to od kilku lat Seweryn na zawodach reprezentuje Klub Modelarski „Orlik” z Porąbki. Jak sam twierdzi, ma tam lepsze warunki do startów w imprezach modelarskich niż te, na które mógł liczyć w Ustroniu. Tamtejszy klub wspierany jest finansowo przez władze lokalne i nasz mistrz nie musi się troszczyć o kosztowny transport modeli na zawody.

Ryszard Szymkiewicz

OKAZJA!

Sylwester już za 250 zł od osoby

- 2 zespoły
- 3 gorące posiłki, zimna płyta
- alkohol
- zimne napoje
- niespodzianki

Zapisy WDW „Beskid” Ustron-Hermanice,
ul. Orzechowa 11. tel. 854-23-25



Bar man

ZAPRASZAMY DO PIWIARNI

na Manhattanie, która jako jedyna oferuje w ciągłej sprzedaży pięć gatunków piwa beczkowego.

CO TYDZIEŃ PROMOCJA INNEGO PIWA:

☉ Cieszyń „Brackie”, ☉ Głubczyce „Brax” i „Hammer”, ☉ Lublin „Schaller” ☉ Szczecin „Bosman”
☉ Do zobaczenia!



Z okazji Świąt Bożego Narodzenia i zbliżającego się Nowego 2001 Roku składamy Państwu najserdeczniejsze życzenia zdrowia i wszelkiej pomyślności Bar Man

Pawilon Handlowy „W CENTRUM”

ul. Daszyńskiego 11
(obok kościoła)

życzy Klientom Wesołych Świąt

Bożego Narodzenia oraz Szczęśliwego Nowego 2001 Roku!

SKLEP CZYNNY:

niedziela 17.12.2000
od 9 do 13.00

w tygodniu
od 18 do 23.12.2000
od 9 do 18.00

Wigilia
od 9 do 12.00

Zapraszamy na przedświąteczne zakupy!



NOWY SALON SPRZEDAŻY



Ustron, ul. Sportowa 7, tel. 854-50-45

- farby • wykładziny • tapety
- art. wykończenia wnętrz

życzy swoim Klientom zdrowych i pogodnych Świąt Bożego Narodzenia oraz wszelkiej pomyślności w Nowym 2001 Roku oraz zaprasza na zakupy.

Oferujemy:

- ✓ komputerowy dobór kolorów farb budowlanych
- ✓ układanie i obszywanie wykładzin



LIPIEC 2000

1.7. Turniej tenisowy na kortach nad Wisłą zorganizowany przez Ustrońskie Towarzystwo Tenisowe.
 2.7. Inauguracja letniego sezonu artystycznego w amfiteatrze. Wystąpiły kabarety „Szlagier Maszyna” i „U Bacy”.
 7-9.7. XI Ogólnopolski Festiwal Twórczości Religijnej Gaude Fest. Wystąpili m. in.: Stanisław Sojka, Mieczysław Szczepiński, Trzecia Godzina Dnia z Natalią Niemien, Arka Nowego, Józef Broda z warszawskim Kwartetem Saksofonowym. Było bardzo spokojnie.
 13-16.7. Festiwal Dobrej Nowiny.
 16.7. XXVI Beskidzka Wystawa Psów Rasowych na stadionie Kuźni. 600 psów, 119 ras, lało.
 16.7. „Grillowanie z Kuroniem” w restauracji „Stek House” w Nierodzimiu. Maciej Kuroń, syn Jacka gotował i zbierał pieniądze dla Towarzystwa Przyjaciół Dzieci.
 17.7. Po długich i obfitych opadach o 30 cm przekroczony został stan alarmowy na Wiśle. Wylewały potoki.
 24.7. Awansowano 12 ustronńskich policjantów podczas obchodów ich święta w Cieszynie.
 29.7. W kościele Apostoła Jakuba obchodzono doroczne Dni Jakubowe.
 29.7. I Festyn Miast Partnerskich, podczas którego w turniejach i koncertach wzięli udział przedstawiciele samorządów oraz artyści z Neukirchen - Vluyn, Hajdunanas, Budapesztu i Luhačovic.
 28.7. Zmarł Włodzimierz Kubicki, działacz PTTK.



W lipcu przeważnie padało.

Fot. W. Suchta

29.7. Jazda sprawnościowa Samochodem „Autowir” rozegrana na ul. Sportowej.
 29.7. Wernisaż wystawy twórczości Karola Kubali w galerii Biura Promocji i Wystaw Artystycznych w Rynku.
 - Reprezentacja TRS „Siła” startowała na II Mistrzostwach Świata Weteranów w Biegach Górskich na Słowacji. Bolesław Mroziński mistrzem, Danuta Kondziolka brązową medalistką.
 - Monika Folwaczny z ustronńskiego komisariatu została Miss Publiczności i Miss Fotoreporterów podczas wyborów Miss Policji w Katowicach.

OTWARTA LISTA

Uchwałą Rady Miasta powołano w Ustroniu Towarzystwo Budownictwa Społecznego. Konkurs na dyrektora TBS wygrał **Bogdan Baron**, który od dwóch lat mieszka w Wiśle Jaworniku, a pochodzi z Raciborza. W latach 1996 - 98 prowadził biuro prawne, później biuro handlowe w Wiśle, będące przedstawicielstwem agencji doradztwa inwestycyjnego.

- **Czuje się dobrym organizatorem. TBS potrzebuje osoby kreatywnej, operującej w świecie prawa, finansów, ekonomii, pozyskującej sympatyczne głosy w mediach** - mówi B. Baron, gdy pytam o powody, dla których zdecydował się startować w konkursie.

Obecnie TBS w Ustroniu jest spółką prawa handlowego ze stu-procentowym udziałem gminy Ustron. Spółkę powołano 23 listopada i wybrano jednoosobowy zarząd, który tworzy prezes B. Baron oraz radę nadzorczą, której przewodniczy zastępca burmistrza **Ireneusz Szarzec**, a w jej skład wchodzi: prezes Ogólnopolskiego Forum TBS **Zdzisław Ślaskiewicz** i dyrektor hotelu „Orlik” **Jan Pochopień**.

TBS to atrakcyjna forma budownictwa z uwagi na możliwość korzystania ze środków Krajowego Funduszu Mieszkalnictwa. Jak mówi B. Baron ustronński TBS może liczyć na kredyt z tego

Funduszu, zresztą w tej sprawie prowadzone są rozmowy. Na razie prezes nie chce mówić o kwotach.

- **TBS w Ustroniu zajmować się będzie budowaniem i wynajmowaniem mieszkań** - mówi B. Baron. - **Aby wynająć mieszkanie trzeba spełniać konkretne warunki. Nie są to mieszkania socjalne, więc za najem trzeba będzie płacić. Dlatego osoby starające się o mieszkanie w TBS muszą być w niezłej kondycji ekonomicznej, mieć stałe dochody pozwalające regularnie płacić czynsz.**

B. Baron nie jest jeszcze w stanie precyzyjnie określić jakiej wysokości będzie czynsz w TBS w Ustroniu. Podaje jednak przykład innych TBS gdzie za mieszkanie 40 m² płaci się około 350 zł miesięcznie, w czym zawiera się również spłata kredytu.

- **Aby ubiegać się o mieszkanie w TBS trzeba wypełnić ankietę** - mówi B. Baron. - **Ilość ankiet pozwoli nam określić skalę potrzeb. Wszystko jest uzależnione od finansów. Krajowy Fundusz Mieszkalnictwa umożliwia wzięcie kredytu w wysokości 70% zadania, natomiast 30% jest udziałem własnym wygospodarowanym przez TBS, na co składa się udział gminy i zainteresowanego najmem mieszkania. Otwieramy się na wpłaty, które nie przekraczają owych 30%. Reasumując, liczymy na osoby, które mogą na początku włożyć pieniądze do ogólnej puli i są zdolne unieść ciężar czynszu. Wstępnie zainteresowanych mieszkaniem w TBS jest około 100 osób w Ustroniu.**

Zarząd TBS planuje przetarg na opracowanie projektu budowy pierwszego domu na początku 2001 r. Później zostanie wybrana, również w drodze przetargu, firma, która ten projekt zrealizuje „po klucz”. Gmina przekazała aportem dla TBS plac na rogu ulic Daszyńskiego i Fabrycznej, tam ma powstać pierwszy blok. Obecnie trudno określić ile będzie mieszkań w tym budynku - o tym zdecyduje ilość ankiet.

- **Nie będzie tych mieszkań tyle ile ankiet, gdyż musimy zawsze mieć w rezerwie chętnych na mieszkania. Raz rozpoczęty proces trzeba stale obsługiwać finansowo, czyli z jednej strony zarabiać na swoje utrzymanie, w tym utrzymywać substancję mieszkaniową, z drugiej spłacać kredyt** - mówi B. Baron. - **Jeżeli z kolei wpłynie odpowiednia ilość wniosków, rozpocznie się nowa budowa. Lista otwarta jest cały czas, a proces jest ciągły, w którym gmina będzie TBS wyposażać w place, działki.**

Wojciech Suchta



BIURO TURYSTYCZNO-HANDLOWE
GAZELA
 USTRON, ul. 3 Maja 26,
 tel./fax (033) 854 23 54, tel. kom. 0601 468 413;

Przyjmuje zlecenia na kompleksową obsługę wycieczek w sezonie wiosennym 2001 rok.

Polecamy również wynajem naszych autokarów: - DAF Galaxy - 53 msc + 2;
 - SETRA 215 HD - 49 msc + 2 - JELCZ T-120 - 48 msc + 2;
 - AUTOSAN H-10 - 47 msc + 2 - IVECO - 28 msc + 2

W ofercie - ciekawe propozycje wycieczek do Czech i Słowacji. Nasze Biuro i autokary posiadają wymagane kontesje krajowe i zagraniczne oraz ubezpieczenia.

Z okazji zbliżających się Świąt Bożego Narodzenia wszystkim Czytelnikom „Gazety Ustronńskiej” życzymy dużo zdrowia i wszelkiej pomyślności oraz wspaniałych wycieczek w Nowym 2001 Roku



SIERPIEŃ 2000

4.8. W nowo powstałym Ośrodku Biomedycyny i Immunologii w sanatorium „Malwa” odbył się wykład dr. n. med. Andrzeja Wasylewskiego „Współczesne metody leczenia raka piersi”.

5.8. Turniej Piłki Nożnej o Puchar Mokate na stadionie Kuźni. Wystartowało 19 drużyn z całego powiatu i jedna z Katowic.

5.8. Koncert rockowego „The Sir” i góralskich „Turnioków” w amfiteatrze.

6.8. W Ustroniu przebywał kandydat na prezydenta Andrzej Olechowski. Wizytę zorganizowało Koło Unii Wolności.

6.8. Wybory uzupełniające do rady Miasta w okręgach wyborczych nr 2 i nr 5 (Poniwiec i Ustroń Dolny). Radnymi zostali Roman Siedłok i Bolesław Kroker.

10.8. Na XXV Światowy Dzień Młodzieży do Rzymu wyjechała pielgrzymka z parafii św. Klemensa.

13.8. Wybory Miss Wakacji. Koronowano Monikę Pilarczyk z Oświęcimia.

13.8. „Tam gdzie biją źródła” odbyły się na lotnisku w okolicach Nowego targu. Samorząd nie zgodził się na zorganizowanie koncertu w Ustroniu po zapowiedziach, że na Równicy pojawi się 40.000 osób.

15.8. Ekumeniczne obchody Święta Wojska polskiego, rocznicy bitwy warszawskiej i powstania warszawskiego.

18.8. Koncert Cygańskiego Zespołu Pieśni i Tańca „Roma”.

19.8. Festyn Sportowy dla najmłodszych na stadionie Kuźni. Dla dorosłych - wieczorna zabawa.

19 i 20.8. Najcieplejszy weekend lata. Temperatura w cieniu przekraczała 34 stopnie.

20.8. Koncert głównie dla nastolatków. W amfiteatrze wystąpił Norbi.

24.8. Na sesji Rady Miasta zdecydowano, że mimo zastrzeżeń Kapituły Herbu Samorządowego, herbem Ustronia pozostanie ten zaprojektowany przez Karola Kubałę w połowie lat 70.

26.8. Najbardziej chyba znana impreza TSR „Siły” - Bieg Romantyczny Parami.

27.8. Ustrońskie Dożynki - korowód, obrzęd dożynkowy, koncert, Ustroński Targ, wystawa drobnego inwentarza, wystawa haftu i koronki.

30.8. Przed Muzeum Hutnictwa i Kuźnictwa stanął nowy eksponat - dwupółmetrowa prasa darowana przez Zakłady Kuźnicze.

- Znakomity występ „Równicy” podczas Tygodnia Kultury Beskidzkiej.

- Dla swoich najmłodszych sąsiadów dorośli zorganizowali Święto Arbuza na osiedlu Manhattan.

BIEG TYSIĄCLECIA

Aby uczcić przełom wieków i tysiąclecie oraz 845 rocznicę powstania kasztelanii cieszyńskiej starosta cieszyński Andrzej Georg zamierza przebiec 300 km trasą dookoła powiatu. Rozpocznie 30 grudnia na granicy Grodzca i Pogorza, skąd przez Chybie, Strumień pobiegnie do Zbytkowa, który jest najdalej na północ wysuniętym kraniec powiatu. Dalej przez Zebrzydowice dobiegnie do Marklowic - najdalej na zachód wysunięty kraniec powiatu. Dzień zakończy w Cieszynie, który będzie miejscem startu w dniu następnym. W Sylwestra A. Georg przez Puńców, Dzięgielów, Lesznią i Cisownicę zamierza dobiec do Ustronia, gdzie będzie musiał pokonać Małą i Dużą Czantorię. Następnie szlakiem na Stożek i przez Kiczory do Jaworzynki Trzycatka - najdalej na południe wysunięty punkt powiatu. Biegowego Sylwestra starosta zakończy na Baraniej Górze, gdzie na szczycie witać będzie Nowy Rok. Pierwszego dnia następnego tysiąclecia pobiegnie z Baraniej Góry przez Trzy Kopce, które są najdalej na wschód wysuniętym kraniec powiatu, na Przełęcz Salmopolską. Kolejne punkty, w których w Nowy Rok zobaczyć będzie można biegnącego starostę, to Przełęcz Karkoszczonka, Stołów, Błatnia, Cisowa, Czupeł, Łazek skąd przez Górki Szpotawice i Bucze dotrze do miejsca startu.

Starosta stwierdził, że w zależności od warunków atmosferycznych pokona trasę na nogach, nartach lub jadąc na rowerze. Towarzyszyć mu będzie suczka Astra. Starosta zaprasza także innych amatorów biegania do pokonywania choćby odcinków trasy. (ws)

WRZESIEŃ 2000

1.9. uroczysta inauguracja roku szkolnego w nowo otwartej auli w Gimnazjum Nr 1.

1.9. W Muzeum Hutnictwa i Kuźnictwa wernisaż wystawy obrazów Stefani Bojdy i promocja jej wspólnie stworzonej z Kazimierzem Węgrzynem książki.

2.9. Finał konkursu Radia Katowice „Złota Miejscowość”, w którym brał udział Ustroń. Wygrała Brenna.

3.9. VIII Otwarty Turniej Koszykówki na Asfalcie „Beton”. W imprezie TRS „Siła” wzięło udział ponad 100 koszykarzy.

2.9. Reprezentacja Ustronia na spotkaniu z Aleksandrem Kwaśniewskim - prezydentem i kandydatem na następną kadencję, które odbyło się w Bielsku - Białej.

2.9. Przez Ustroń przebiegli uczestnicy II Biegu Nadwiślańskiego, od źródeł Wisły do Gdańska.

3.9. Złotnik Kazimierz Wawrzyk otrzymał I nagrodę w Konkursie Sztuki Ludowej w Częstochowie. Wśród finalistów był również rzeźbiarz Jan Misiorz.

8.9. W Bergen w Niemczech zdecydowano, że następne Mistrzostwa Świata Weteranów w Biegach Górskich odbędą się w Ustroniu.

8-10.9. Sprzątanie Świata w Ustroniu z udziałem młodzieży.

9.10. W Muzeum Hutnictwa i Kuźnictwa uroczyste obchodzono 80. urodziny Janiny Guzikiewicz, zasłużonej dla miasta i ustroniańskiego czytelnictwa bibliotekarki.

12.9. W Oddziale Muzeum „Zbiory Marii Skalickiej” otwarto wystawę „Rok 1980 - czas nadziei i solidarności”.

14-17.9. „Równica” została gwiazdą festiwalu folklorystycznego w Luhačovicach.

15-17. Ogólnopolskie zakończenie sezonu motocyklowego na Równicy. W schronisku przebywało kilkudziesięciu harleyowców.

16.9. Uroczyste obchody 25-lecia Śląskiego Szpitala Reumatologiczno - Rehabilitacyjnego im. gen. J. Ziętki, którym towarzyszyła konferencja naukowa.

16.9. Występ EL „Czantoria” w Budapeszcie. Na plenerze malarskim na Węgrzech przebywali również członkowie ST „Brzimy”.

17.9. VII Międzynarodowy Marszobiegi na Czantorię. Jerzy Zawierucha pobił rekord trasy.

18.9. Teresa Mokrysz odebrała w Warszawie tytuł „Sukcesu 10-lecia”.

22.9. Swoje 10-lecie obchodziła Chrześcijańska Fundacja „Życie i Misja”.

22.9. Rajd Integracyjny uczniów i nauczycieli z SP-2 z finałowym ogniskiem w Dobce.

23.9. „Równica” wystąpiła w auli Filii UŚ w Cieszynie podczas programu „Folklor z obu brzegów Olzy” w ramach II Dni Stanisława Hadyny.

26.9. Wieczór wspomnień o Janie Sztwiertni w „Prażakówce”. Wystąpił KZW „Ustroń” i EL „Czantoria”. Wspomnienia o kompozytorze przygotowała Ewa Bocek - Orzyszek.

28.9. Na sesji Rady Miasta powołano Towarzystwo Budownictwa Społecznego.

29.9. Spotkanie z posłem Sojuszu Lewicy Demokratycznej Antonim Kobielskim w „Prażakówce” zorganizowane przez ustroniańskie koło SLD.

29.9. Publiczność śpiewała i tańczyła podczas koncertu zespołu „Turnioki” w „Prażakówce”.

30.9. Występ światowej sławy mima Carlosa Martineza w budynku Chrześcijańskiej Fundacji „Życie i Misja”.

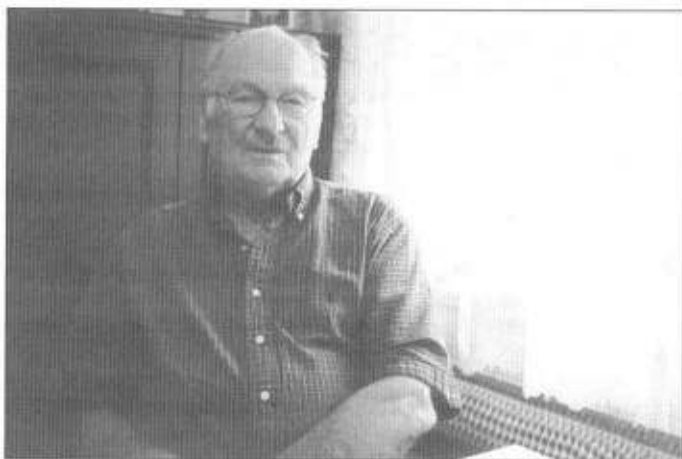
30.9. Święto Szkoły w SP-2 połączone z pasowaniem pierwszoklasistów.

30.9. Dyrektor Muzeum Hutnictwa i Kuźnictwa Lidia Szkaradnik została uhonorowana Złotą Odznaką przez Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego.

- W parafii Najświętszej Marii Panny w Hermanicach powitano nowego proboszcza ojca Stanisława Gomółkę.

- W „Jaskółce” przebywała Izabela Trojanowska i tam spotkała się z dziećmi.

- Z drużyny KS Mokate Nierodzim z powodu kontuzji odchodzi kapitan Ryszard Strach.



Józef Nowak.

Fot. W. Suchta

TRZYDZIEŚCI LOTÓW

Józef Nowak z Ustroniem związany jest przez swą rodzinę. Jego ojciec Karol, jako specjalista taboru kolejowego, otrzymuje pracę w Nowym Sączu i tam wyjeżdża w 1911 r. Dziadek Jerzy był znanym ustronińskim społecznikiem, działaczem Czytelni Katolickiej. Józef Nowak rodzi się w 1918 r. w Nowym Sączu.

- Odkąd pamiętam, ojciec mnie przywoził do Ustronia na wakacje, Boże Narodzenie. Tu czuję rodzinną więź, jestem u siebie w domu - mówi dziś Józef Nowak, podczas kolejnej wizyty w naszym mieście, z tym że nie przyjechał z Nowego Sącza, ale z Kanady. Podczas II wojny światowej był pilotem polskiego dywizjonu 300 w Anglii. Później osiedla się w Kanadzie.

- Skąd to lotnictwo? Może dlatego, że w Nowym Sączu mieszkaliśmy na ul. Żwirki i Wigury. Byliśmy w ogóle przesiąknięci duchem patriotyzmu. Dbali o to nasi wychowawcy - mówi J. Nowak. - Jeszcze w gimnazjum przyszedł dyrektor do klasy i mówi, że chciałby wiedzieć, ilu jest chętnych do polskiego lotnictwa. Wstajemy, w tym piętnastu wychowanków ojców Jezuitów. Konieczne było pozwolenie rodziców. Ja wyprosiłem od ojca, matka płakała. Wysłano mnie do Krakowa na badania.

Przez pomyłkę J. Nowak nie robi wszystkich badań i musi wracać do domu.

- Koledzy trochę kpili, więc sam zgłosiłem się do dowództwa lotnictwa. Kolejne badania, tym razem w Warszawie, przechodzę pomyślnie.

Na 2000 kandydatów przyjęto 208. Trafia do Szkoły Orląt w Dęblinie. Już przed wojną lata na RWD-8 i PWS-26.

- Polska miała zbyt słabe lotnictwo, a my nie byliśmy jeszcze na tyle przeszkoleni, by brać udział w wojnie - mówi o kampanii wrześniowej. - Po zbombardowaniu naszego lotniska, powiedziano nam, że idziemy do Rumunii, gdzie czekają na nas samoloty brytyjskie. Ja tam nie doszedłem, gdyż Rosjanie po 17 września zaszli nam drogę i znalazłem się na Węgrzech.

Przez Jugosławię i Grecję dociera 3 listopada do Francji.

- Niesamowity bałagan. Jestem zawiedziony Francją. Często

mówię: „Za jakie grzechy dostaliśmy takiego sprzymierzeńca”. Traktowali nas jak ludzi gorszych, wyposażyli w karabiny, chyba jeszcze z okresu napoleońskiego, nie mieliśmy ani jednego naboju, a mieszkaliśmy w stajni. Było to poniżające. Gdy Francja się poddała powiedziano nam byśmy czekali na Niemców, którzy nas wezmą do niewoli. Wtedy przez radio ktoś usłyszał, że Churchill i Sikorski wzywają Polaków do francuskich portów.

Docierają do portu rybackiego nad Atlantyk i czekają na transport do Anglii. Port jest płytki i na statki zacumowane na morzu żołnierzy dowożą łodzie rybaków.

- Kapitan tego portu odradzał wozenie nas mówiąc rybakom, że wojna się skończyła i nie ma to sensu. Gdy kapitan brytyjskiego okrętu znalazł się w porcie zobaczył masę żołnierzy. Odnalazł kapitana portu i pyta co się dzieje. „Wojna się skończyła” - odpowiada tamten. „Jeżeli natychmiast nie zaczniecie wozić tych ludzi na okręty, to ja ci pokażę, czy wojna się skończyła.”

W Anglii J. Nowak dostaje się z pierwszą grupą na szkolenie lotnicze w Blackpool. Ponownie uczy się, z tym że po angielsku, nawigacji, budowy silników itp. Pierwsze szkolenie lotnicze odbywają pod Londynem, skąd przeniesieni zostają do Newton pod Nottingham. Tam lata na samolotach dwusilnikowych przeznaczonych na bombowce. Po szkoleniu promowany na porucznika, odesłany zostaje do jednostki, w której zebrano się pilotów, nawigatorów, radiooperatorów i strzelców. W dużej sali, piloci kompletują załogi. J. Nowak jest pilotem, więc to nam nim spoczywa obowiązek zebrania załogi. 25 czerwca 1942 r. pierwszy lot bojowy - nalot nad Bremę.

Później otrzymuje przydział do dywizjonu 300. Jest pilotem RAF. Spotyka kolegów z podchorążówki z Dęblina. Jego załoga dobrze się rozumie, wykonują 30 lotów operacyjnych samolotem bombowym Wellington.

- Raz leciałem nad Aachen i gdy znalazłem się nad kontynentem ostrzelano nasz samolot. Jeden silnik przestał pracować i to do tego stopnia, że nie mogliśmy ustawić śmigła w chorągiewkę, czyli, by dawało jak najmniejszy opór. Na lotnisko w Aachen, zrzucał bombę i wracamy. Już nad Anglią mój strzelec się nieco pomylił, a ja z wysokości 3000 stóp widzę podwójne światła pasa startowego. Zgłaszam się przez radio i proszę o pozwolenie lądowania. Bez odpowiedzi. Wróciłem trochę wcześniej, myślę, pewnie nie spodziewają się mnie i śpią. Już nad pasem startowym widzę, że te światelka się chyboczą i wiem o co chodzi. Było to centrum miasta Lincoln, i kanał, w którym odbijały się światła dworca kolejowego. Powiedziałem uprzejme słowo strzelcowi i sam wróciłem na lotnisko, które zresztą było niedaleko. Innym razem w styczniu mieliśmy zakładać miny koło portu St. Nazaire, gdzie były bazy niemieckich łodzi podwodnych. Wleciałem w chmurę i łódź zaczął się tworzyć na skrzydłach, śmigłach, obładzać zaczęły się silniki do tego stopnia, że prawie przestały pracować. Samolot leciał w dół jak kamień. Powiedziałem załodze, by przeżegnała się, położyła na podłodze i przygotowała do wodowania. Gdy tylko to powiedziałem wypadliśmy z chmur, woda była tuż tuż, ale gaźniki odmarzyły i silniki zaczęły pracować.

Pobyt podczas wojny z dala od kraju, jest dla wielu ciężkim przeżyciem. W Anglii tam gdzie stacjonują polscy żołnierze powstają organizowane przez miejscowe władze, a czasem samorządnie, towarzystwa przyjaźni Angielsko-Polskiej. Polscy żołnierze przyjmowani są w prywatnych domach.

- Nie mówiąc o płci pięknej. Były nami bardzo zaintrygowane, można wręcz powiedzieć, że były do nas nastawione przychylnie. Wielu naszych żołnierzy się pozeniło. Przyszli Amerykanie i wszystko się zmieniło. Oni mieli papierosy, pończochy.

J. Nowak spotkał się w Anglii z Janem Cholewą, lotnikiem z Ustronia.

sklep
smażalnia
ryb

RYBKA ul. Daszyńskiego,
obok
cmentarza

zaprasza na przedświąteczne zakupy

polecamy:
szeroki wybór ryb świeżych i mrożonych
żywego karpia
ryby smażone

Drogi Kliencie z okazji Świąt Bożego Narodzenia składamy najserdeczniejsze życzenia pomyślności i smacznego karpia

*Wesołych Świąt Bożego Narodzenia
oraz Szczęśliwego Nowego 2001 Roku
życzy Klientom*

WANDA

Sklep Wielobranżowy, ul. 3 Maja 54

OPERAT ORGANIZACYJNY UTRZYMANIA ZIMOWEGO DRÓG W SEZONIE 2000/2001 W USTRONIU

I. Podstawa prawna

Podstawą prawną zimowego utrzymania dróg są przepisy:

1. Art. 57 ust. 3 ustawy z dnia 31 stycznia 1980 r. o ochronie i kształtowaniu środowiska (Dz. U. Nr 3, poz. 6),
2. Rozporządzenie Ministra Administracji, Gospodarki Terenowej i Ochrony Środowiska z 5 września 1980 r. w sprawie stosowania środków chemicznych na ulicach, placach i innych drogach publicznych Dz. U. Nr 20, poz. 20.

II. Zasady organizacyjne

Urząd Miasta w Ustroniu finansuje akcję zimowego utrzymania dróg powiatowych, miejskich na terenie Ustronia. Do nadzorowania akcji zimowej w Urzędzie Miasta powołano Miejski Zespół Koordynacyjny (MZK) w składzie:

Funkcja	Imię i nazwisko	Adres tel. praca
Przewodniczący	Jan SZWARC	ul. Drozdów 74 854-22-16
Z-ca Przewodnicz.	Ireneusz SZARZEC	ul. Tartaczna 854-23-91
Członek MZK	Andrzej SIEMINSKI	ul. Bładnicka 45 854-26-09
Członek MZK	Teresa JANUSZEWSKA	ul. Uboczna 4 854-26-09
Członek MZK	Ireneusz STANIEK	ul. Szeroka 20/2 854-26-09

Zadania Miejskiego Zespołu Koordynacyjnego

1. Kontrola przebiegu akcji zimowej.
 2. Bezpośrednie nadzorowanie akcji w przypadku wystąpienia klęski żywiołowej.
- Obszar całego miasta podzielony jest na dwa odrębne rejony. W skład rejonu pierwszego wchodzi dzielnica o charakterze ulic nizinnych, tj.: Nierodzim, Lipowiec, Hermanice, Goje, Zawodzie Dolne, Zawodzie Górne. Rejon ten rozciąga się od granic miasta ze Skoczowem aż do ulic Partyzantów, Hutniczej i Skalicy (zał. nr 1). Rejon drugi stanowią takie dzielnice jak: Brzegi, Polana, Dobka, Jaszowiec, Poniwiec. W rejonie drugim znajdują się drogi typowo górskie, gdzie potrzebny jest sprzęt o większej mocy i większej wydajności. Ulice Partyzantów, Myśliwska, Kluczyków i Skalica wchodzi w skład rejonu II.

Odśnieżaniem chodników i dróg do budynków ADM zajmuje się Przedsiębiorstwo Komunalne spółka z o.o. w Ustroniu.

Koordinację akcji zimowej prowadzi Urząd Miasta Ustroniu Wydział Inwestycji, Architektury i Gospodarki Gruntami, tel. 854-26-09.

Do zadań koordynatora należy m.in. powoływanie i odwoływanie dyżurów całodobowych, prowadzenie książki dyżurów, rejestrowanie warunków atmosferycznych, poleceń, skarg i interwencji.

Do każdego rejonu został przydzielony Wykonawca odśnieżający ulice w swoim rejonie.

rejon	wykonawca	imię i nazwisko	baza i telefon
I	Roboty ziemne i drogowe J. Górniok	Jerzy Górniok	Szeroka 45a 8547226
II	RSP Jelenica	Andrzej Gluza	Jelenica 72 8542600 8543400
chodn I+II	Przedsiębiorstwo Komunalne sp. z o.o.	Alojzy Sikora	Konopnickiej 40 8543500

Dyżury akcji zimowej zostaną rozpoczęte w momencie wystąpienia warunków krytycznych, zagrażających płynności i bezpieczeństwu ruchu drogowego, tj.: w momencie wystąpienia pierwszych opadów śniegu lub zagrożenia gołoledziowego.

Dyżury całodobowo pełnione będą:

- I rejon - Ustron ul. Szeroka 45a nr tel. 854-72-26**
II rejon - Ustron ul. Jelenica 72 nr tel. 854-26-00

Na bazie Przedsiębiorstwa Komunalnego w Ustroniu przy ulicy Konopnickiej 40 znajdować się będzie materiał do likwidacji gołoledzi i śliskości zimowej oraz w stałej gotowości ładowarka.

Dyżurny z poszczególnego rejonu ma obowiązek notowania wszystkich interwencji związanych ze stanem dróg i w miarę możliwości ich załatwiać. Dyżurnego obowiązuje ściśle przestrzeganie ustalonych kolejności i standardów utrzymania dróg, tzn. drogi niższych kolejności odśnieżania (II, III) będą odśnieżane dopiero po zakończeniu akcji na drogach I kolejności.

III Kolejności zimowego utrzymania dróg

I kolejność zimowego utrzymania dróg - zgarnianie śniegu i posypywanie materiałami uszarniającymi należy zakończyć po dwóch godzinach od chwili ustania opadów.

II kolejność zimowego utrzymania dróg - zgarnianie śniegu należy ukończyć przed upływem 6 godzin od chwili ustania opadów, a posypywanie materiałami uszarniającymi należy zakończyć do 4 godzin od powstania śliskości śnieżnej.

III kolejność zimowego utrzymania dróg - zgarnianie śniegu i posypywanie materiałami uszarniającymi należy prowadzić bezpośrednio po zakończeniu prac na drogach I i II kolejności.

IV Materiały uszarstniające

Podstawowym materiałem do zwalczania śliskości śnieżnej na drogach jest żużel, w przypadku wystąpienia gołoledzi - piasek. Jedynym materiałem do posypywania chodników i traktów pieszych jest piasek. W razie wystąpienia trudności w utrzymaniu płynności i bezpieczeństwa ruchu samochodowego za pomocą stosowanego sprzętu i materiałów uszarstniających, na ulicach: Skalica, Turystyczna, Wczasowa, Stroma, Grażyńskiego, Szpitalnej, Lipowej i Drozdów dopuszcza się stosowanie mieszanki żużla i soli po uzgodnieniu z Przewodniczącym lub Zastępcą Przewodniczącego Miejskiego Zespołu. Ulice w terenie płaskim będą utrzymywane na białe, za wyjątkiem skrzyżowań, wzniesień i łuków. Natomiast ulice w Dobce, tj. Polańska, Furmańska i Ślepa oraz Równica będą utrzymywane na białe, a zwalczanie śliskości za pomocą żużla może nastąpić po uzgodnieniu z Przewodniczącym lub Zastępcą Przewodniczącego Miejskiego Zespołu.

V Wykaz sprzętu

Rejon I

samochód ciężarowy (star) z piaskarką i pługiem
samochód ciężarowy (star) z pługiem (rezerwa)
ciągnik kołowy 74 kW z posyparką i pługiem
ciągnik kołowy 37 kW z posyparką i pługiem
ładownia Ostrówek
samochody transportowe

Rejon II

3 ciągniki z posyparkami i pługami, ładownia Cyklop

Sprzęt rezerwowo:

2 ciągniki z pługiem, ładownia Fadroma

VI Utrzymanie drogi wojewódzkiej

Droga wojewódzka nr 93 Pawłowice - Wisła: ul. Katowicka, Katowicka II, 3 Maja, Wiślańska - jest utrzymywana przez Powiatowy Zarząd Dróg Publicznych w Cieszynie, Harbutowice 75 tel. 853-05-11.

Zarząd Dróg zastosuje następujące materiały uszarstniające: mieszanka soli i żużla.

WYKAZ DRÓG WEDŁUG KOLEJNOŚCI ODŚNIEŻANIA

Wykaz dróg odśnieżanych w czasie zimy 2000/2001 r. w rejonie I

I kolejność odśnieżania

A. Brody, Bładnicka, Cieszyńska, Daszyńskiego, Dominikańska, Fabryczna, Grażyńskiego, Ks. Kojzara, Konopnicka, Lipowska, Łączna cz., 3 Maja, Mickiewicza cz., Rynek, Sanatoryjna, Skoczowska, Steller, Szeroka, Szpitalna, Targowisko, Wiejska cz., Zdrojowa

II kolejność odśnieżania

Agrestowa, Armii Krajowej, Bema, Bernadka, Bładnicka cz., Błuszczka, Chałupnicza, Choinkowa, Cholewy, Cicha, Dąbrowskiego, Długa, Dworcowa, Działkowa, Folwarczna, Gałczyńskiego, Golezowska, Górecka, Graniczna, Harbutowicka, Jasna, Jaśminowa, Kościelna, Kreta, Krzywaniec, Kuźnica cz., Kwiatowa, Lecznica, Leśna, Lipowczana, Malinowa, Mickiewicza cz., Miła, Nadrzeczna, Ogrodowa, Orzechowa, Osiedlowa, Owocowa, Pana Tadeusza, Piękna, Polna, Porzeczkowa, Potokowa, Przetnica, Różana, Sikorskiego, Słoneczna, Solidarności, Sosnowa, Sportowa, Spółdzielcza, Stalmacha, Stawowa, Strażacka, Szkolna, Sztwiertni, Tartaczna, Traugutta, Wałowa, Wąska, Wesoła, Wiejska cz., Wiosenna, Wiśniowa, Wojska Polskiego, Wspólna, Wybickiego, Zabytkowa, Zagajnik, Źródłana

III kolejność odśnieżania

Brzaskwiniowa, 9 Listopada, Belwederska, Boczna,

Czarny Las, Czereśniowa, Dobra, Gospodarska, Gościradowiec, Górna, Grażyny, Jabłoniowa, Kamieniec, Kasprowicza, Komunalna, Kręta, Krótka, Krzywa, Kuźnica, Lipowski Groń, Liściasta, Laskowa, Łączna, Miedziana, Mokra, Nad Bładnicą, Nowociny, Obrzeżna, Okólna, Pasieczna, Podgórska, Radosna, Siewna, Spokojna, Srebrna, Staffa, Tuwima, Uboczna, Uroczna, Uzdrowska, Wantuły, Wiklinowa, Wodna, Zielona, Złota, Zwirowa, Źródłana cz., Droga do Źródła Karola

Wykaz dróg odśnieżanych w czasie zimy 2000/2001 r. w rejonie II

I kolejność odśnieżania

Akacjowa, Furmańska, Jelenica, Partyzantów, Polańska, Wczasowa, Skalica, Stroma, Ślepa, Turystyczna

II kolejność odśnieżania

Bažantów, Chabrów, Drozdów, Grabowa, Hutnicza, Jodłowa, Kasztanowa, Lipowa, Myśliwska, Parkowa, Równica, Świerkowa, Złocieni, Żarnowiec

III kolejność odśnieżania

Asnyka, Baranowa, Brzozowa, Bukowa, Cisowa, Dębowa, Głogowa, Jaworowa, Jesionowa, Kalinowa, Klonowa, Kluczyków, Kochanowskiego, Limbowa, Olchowa, Orłowa, Papiernia, Pod Grapą, Reja, Skłodowskiej, Skowronków, Słowików, Spacerowa, Topolowa, Wiązowa, Wierzbowa

II OPERAT ORGANIZACYJNY



Towarzystwo Budownictwa Społecznego
w Ustroniu Sp. z o.o
Ustroń ul. Słoneczna 9

Ankieta dla zainteresowanych
najmem mieszkania w TBS Ustroń

1. Imię i nazwisko wnioskodawcy
2. Adres stałego zameldowania
3. Numer dowodu osobistego i PESEL
4. Stosunek do służby wojskowej
5. Data i miejsce urodzenia
6. Zawód wykonywany
7. Obecne miejsce pracy
8. Ilość osób przewidzianych do wspólnego zamieszkania
9. Dochód na jedną osobę w skali miesiąca
10. Stopień pokrewieństwa w stosunku do wnioskodawcy
11. Jakim mieszkaniem jesteś zainteresowany. Podaj ilość pokoi i ogólny metraż, np. 2 pokoje, ogólny metraż 40 m.kw.
12. Czy jesteś skłonny partycypować w kosztach budowy do 30% wartości odtworzeniowej lokalu. Podajemy przykładowe wyliczenie wyżej wymienionych 30%, dotyczące lokalu 40 metrowego.
 $1 \text{ m.kw.} \times 2.116$ (stawka odtworzeniowa 1 m.kw. mieszkania – wartość na IV kwartał 2000 r.) $\times$
 $40 \text{ m.kw.} = 84.640 \text{ zł.}$ tj. wartość odtworzeniowa mieszkania 40 m^2 . 30% z tej kwoty to 25.392 zł.
Jeśli tak, określ swoje możliwości od 0 – 30%, stosownie do oczekiwanego dla siebie mieszkania.
13. Warunkiem zarejestrowania ankiety jest jej osobiste złożenie w siedzibie TBS, zgoda na przetwarzanie danych dla potrzeb TBS oraz zapoznanie się i akceptacja regulaminu przydziału mieszkań.
Oświadczenie o zgodzie na przetwarzanie danych i regulamin dostępne od stycznia 2001 r. w siedzibie firmy.
14. Informacja o numerze telefonu, faksu, adresie poczty elektronicznej TBS-u Ustroń ukaże się w pierwszym numerze Gazety Ustrońskiej w roku 2001.
15. Powyższe wnioski będzie można także odbierać od nowego roku w siedzibie firmy. Ostateczny termin ich składania to **28 luty 2001.**



*Życzenia miłych i pełnych serdeczności Świąt Bożego Narodzenia
oraz spełnienia marzeń i realizacji zamierzeń w 2001 r.
życzy Państwu Rada Nadzorcza i Zarząd TBS-u w Ustroniu.*





Samolot bombowy Wellington.

- Przywitałem się z nim jak z ustroniakiem, krajanem. On przyszedł gdy już odchodziłem. Potem już nigdy go nie spotkałem. Wiem jakie miał problemy po powrocie. W Anglii słyszeliśmy o tym jak traktowano tych, którzy wrócili do kraju.

Po wojnie nie rozstaje się z lotnictwem. Pracuje w firmie transportowej wożącej najróżniejsze ładunki, opony, pieniądze itp.

- To samolot naszej firmy rozbił się nad kanałem Koryńskim, a wtedy miliony drachm szybowoło w powietrzu. Ja latałem do Grecji, Włoch, Danii, Norwegii, samoloty były okropne, z zawodnymi silnikami, większe od Wellingtonów.

Ostatecznie osiedla się w Kanadzie, kończy studia, jest inżynierem metalurgiem, pracuje w stalowni. Odznaczony zostaje Krzyżem Virtuti Militari. Kraj nie interesuje się swoimi żołnierzami.

- Z okazji 80-lecia lotnictwa polskiego prezydent dał nam odznaczenia. Uznano, że coś dla Polski zrobiliśmy. To, że poszło wszystko na marne, to nie nasza wina. Rosjanie dla Zachodu byli cenniejszymi sprzymierzeńcami - mówi z gorzka J. Nowak.

Wojśław Suchta

STANDARD

*życzy wszystkim stałym i przyszłym Klientom pogodnych
Świąt Bożego Narodzenia,
a także by Nowy Rok 2001,
był rokiem spełnienia wszystkich marzeń
tak w życiu prywatnym jak i zawodowym.*

- ceny konkurencyjne
- korzystne warunki sprzedaży białej
- bezpłatny transport

Zapraszamy do naszych sklepów AGD:

Ustroń, ul. Cieszyńska 6,
☎ 854-20-92

Skoczów, ul. Mennicza 2
☎ 853-37-41



Pogodnych Świąt Bożego Narodzenia,
sukcesów, pomyślności
i jeszcze lepiej układającej się współpracy
w Nowym 2001 ROKU
wszystkim Dyrektorom,
Gromi Nauczycielskiemu
i naszym wiernym Klientom

Życzy Księgarnia Szkolna

Agnieszka Jurczyk i Ewa Pilch.

ZŁOTE PARY

W piątek, 16 grudnia w Muzeum Hutnictwa i Kuźnictwa spotkały się pary, które w związku małżeńskim przeżyły 50 lat. Złote Gody obchodziło 20 małżeństw, a powitał je kierownik Urzędu Stanu Cywilnego Jerzy Grigoriew. Na spotkaniu obecna była przewodnicząca Rady Miasta Emilia Czembor, burmistrz Jan Szwarc, członkowie rodzin, krewni i znajomi jubilatów. Przedstawiciele władz miasta zwracali uwagę na trudne czasy, w których przyszło żyć małżonkom, mówili o ich trudzie włożonym w tworzenie rodziny, wychowanie dzieci, o niełatwym zmaganiu się z codziennością, w której przez pół wieku pozostawali razem. Następnie wręczono Złotym Parom odznaczenia za długoletnie pożycie małżeńskie nadane przez prezydenta Aleksandra Kwaśniewskiego. Ten uroczysty moment na kliszy utrwalił fotograf z firmy Fotoland, która bezpłatnie przekaże zdjęcia odznaczonym. Na miejscu małżonkowie wracali z koszem kwiatów, gdzie najlepsze życzenia składały im dzieci i wnuki. Miłą niespodziankę sprawiły bohaterom dnia dzieci z „Równicy”, które przedstawiły kilkudziesięciminutowy program z piosenkami i wierszami. Jubilaci przywitali ich serdecznie i nagrodzili gromkimi oklaskami.

Odznaczeni zostali:

Bronisława i Paweł Molin, ul. 3 Maja 2

Hermi i Franciszek Slotwiński, ul. Jelenia 75

Zofia i Jan Ogrodzcy ul. Lipowska 181

Albina i Edward Wołowicz ul. Partyzantów 8/5

Jan Bilko ul. Cieszyńska 19

Helena i Józef Kral ul. Chalupnicza 45

Anna i Jan Żarłok ul. Brody 69

Stefania i Paweł Dziadek ul. Drozdów 41

Wanda i Rudolf Cymor ul. Skoczowska 36

Marta i Edward Hojdzysz ul. Katowicka 11

Małgorzata i Jan Kłapsa ul. Źródłana 68

Irma i Zygmunt Złuski ul. Jodłowa 29

Stefania i Emil Jeleśniascy os. Manhatan 3/12

Paulina i Jerzy Gogółka ul. Komunalna 12

Anna i Erwin Niemiec os. Manhatan 5/19

Paweł i Leon Gacek ul. Skoczowska 99

Stanisława i Jan Chodura ul. Gałczyńskiego 6

Anna i Franciszek Banzel os. Manhatan 1/3

Helena i Jan Śliwka ul. Pod Grapą 11

Helena i Kazimierz Stefański ul. Dworcowa 1



Podczas występu „Równicy”.

Fot. W. Suchta

**Sylwester 2000/2001
KARCZMA GAZDOWKA**

tel. 854-23-64

- wyśmienite potrawy

- zespół muzyczny

ATRAKCYJNA CENA

Zapraszamy!



KONCERT NOWOROCZNY

Stowarzyszenie Miłośników Muzyki „Viva il Canto”, Urząd Miasta Ustronia i MDK „Prażakówka” zapraszają na Koncert Noworoczny pod patronatem przewodniczącej rady Miasta Emilii Czembor i burmistrza Jana Szwarca, który odbędzie się 5 stycznia w piątek o godz. 19.00 w sali widowiskowej w „Prażakówce”. Najsłynniejsze przeboje muzyki operetkowej i musicalowej wykonają Agnieszka Bochenek - Osiecka - sopran, Sabina Olbrich - sopran, Grażyna Bieniek - mezzosopran, Maciej Komandera - tenor, Huber Miśka - tenor, Adam Zaak - baryton, akompaniować na fortepianie będzie Halina Teliga, a całość poprowadzi Małgorzata Mendel.

W ramach akcji „Z muzyką dla serca, z sercem dla muzyki”, każdy zakupiony bilet jest premiowany kuponem na bezpłatny, profilaktyczny przegląd stanu zdrowia, wykonany przez lekarzy specjalistów Śląskiego Centrum Rehabilitacji w Ustroniu. Bilety do nabycia w MDK, sekretariacie Urzędu Miasta, Centrum Informacji Turystycznej.

Fotoland

43-450 Ustroń, ul. Brody 8,
tel./fax 033/854-44-09
www.fotoland.net.pl

*Na nadchodzące Święta
Bożego Narodzenia
i Nowy 2001 Rok*

*życzymy Państwu
dużo zdrowia i pomyślności
w Nowym Milenium*

Zapraszamy do korzystania z naszych usług.



Podczas ostatniej sesji kolędy w języku angielskim, niemieckim, francuskim i polskim śpiewali uczniowie klas pierwszych i drugich Gimnazjum Nr 2. Występ przygotowały nauczycielki języków: Joanna Iskrzycka, Romana Kandziora, Dorota Kunstler i Barbara Jurczok. Relację zamieścimy w następnym numerze. Fot. W. Suchta

16 Gazeta Ustrońska



**DW „ZAMECZEK”
zaprasza
na Sylwestra
w kameralnym
gronie:**

- **DYSKOTEKA** - 250 zł od osoby
- **ZESPÓŁ** - 300 zł od osoby

**LICZBA MIEJSC
OGRANICZONA**

Ustroń, ul. Gościńców 4,
tel. 854-25-04, 854-22-17;
Piotr Juraszek - 0 601-077-066



ŁAZIENKI - KUCHNIE

zapraszamy do nowo otwartego salonu w Ustroniu
ul. Cieszyńska 51, tel./fax: 854-54-78
(przy drodze Ustroń-Cieszyn)



Serdeczne życzenia
z okazji Świąt Bożego
Narodzenia, zdrowia
i wszelkiej
pomyślności
w nadchodzącym
Nowym 2001 Roku
życzy firma Hyrnik

Oferujemy:

- PŁYTKI CERAMICZNE
- KABINY PRYSZNICOWE
CZTERO- I PIĘCIO-KĄTNE
- WANNY, BRODZIKI
- ARMATURA
- ZLEWOZMYWAKI
- CERAMIKĘ
- WANNY AKRYLOWE
Z WYKŁEPIKIEM I Z HYDROMASAŻEM
- NOŚNIKI STYROPIANOWE
POD WANNY I BRODZIKI
- MEBLE ŁAZIENKOWE



**Rolnicza Spółdzielnia
„Jelenica”**

zaprasza na
przedświąteczne zakupy



do Centrum
Handlowego
ul. 3 Maja 44, tel.
854-41-67



do hurtowni
artykułów
spożywczych
i monopolowych
ul. Skoczowska 76
w Hermanicach,
tel. 854-32-01

**Pogodnych, spokojnych Świąt
oraz pomyślności w Nowym Roku
wszystkim swoim Klientom
i partnerom w interesach
życzy Zarząd RSP „Jelenica”.**

CHRIS KOCHA JAPONIĘ

Rozmowa z Chrisem Kliksem, nauczycielem języka angielskiego w Centrum Edukacyjnym LIBRA.

- Co Cię skłoniło do przyjazdu do Polski?

- Głównym powodem, dla którego przyjechałem do Ustronia jest Centrum Edukacyjne LIBRA. Wybrałem zamieszczoną w internecie ofertę pracy w tej szkole i od października pracuję tu jako nauczyciel. Poza tym byłem już w Polsce kilka lat temu i zawsze interesowała mnie jej południowa część, a zwłaszcza Beskidy, które bardzo chciałem zobaczyć i zwiedzić. Od dawna też myślałem o tym, aby zamieszkać w mniejszej miejscowości, uciec od zgiełku dużych miast, a zwłaszcza zanieczyszczonego Śląska, gdzie mieszkalem podczas ostatniego pobytu w Polsce.

- Czym zajmujesz się w Ustroniu i jak się tutaj czujesz?

- Jak już wspomniałem pracuję w Centrum Edukacyjnym LIBRA. Oprócz prowadzenia zajęć z języka angielskiego, opracowuję także artykuły i testy zamieszczane na stronie internetowej szkoły: www.libra.edu.pl. Swoją czas wolny poświęcam głównie pisaniu – tak kameralna miejscowość jaką jest Ustroń zapewnia mi do tego idealne warunki. Mam nadzieję, że uda mi się kiedyś wydać moje próby literackie. W Ustroniu czuję się naprawdę doskonale, tym bardziej, że wszyscy uczniowie i poznane dotąd osoby są wobec mnie niezwykle przyjazne.

- Czy możesz nam coś opowiedzieć o swoim życiu w Ameryce i swojej rodzinie.

- Pochodzę z Portland, największego miasta w stanie Oregon, na zachodnim wybrzeżu Stanów Zjednoczonych. Portland ma prawie tyle mieszkańców co Katowice. Zaś w całym stanie Oregon, zbliżonym rozmiarami do Polski, mieszka około 3 milionów ludzi. Oregon słynie przede wszystkim z pięknego krajobrazu, który tworzą wysokie szczyty gór, piękne lasy, żywe farmy i jedne z najlepiej utrzymanych plaż w USA. Jako dziecko wraz z rodziną niemalże w każdy weekend wybieraliśmy się na wycieczki po całym stanie Oregon, a mimo to do dziś pozostało wiele miejsc, których jeszcze nie zwiedziłem.

- Jesteś młodym człowiekiem, co myślisz o naszej młodzieży?

- Myślę, że młodzież w Ustroniu jest podobna do młodzieży na całym świecie. Większość młodych ludzi ma podobne zainteresowania, w podobny sposób spędza wolny czas. Mimo to, porównując np. młodzież z Japonii, gdzie uczyłem przed przyjazdem do Polski, zauważyłem, że tutejsi uczniowie są znacznie lepiej wychowani, poprawnie zachowują się na zajęciach, i co najważniejsze, wykazują ogromną chęć do nauki. Ustronskie dzieci i młodzież mają w sobie pewnego rodzaju urok, którego, moim zdaniem, u amerykańskiej młodzieży nie można zauważyć od prawie dwóch pokoleń.

- Jak spędzasz wolny czas? Czy nie nudzisz się, albo nie czujesz się tu samotnie?

- Nie mam czasu na to, żeby się nudzić! Dużo czasu zajmuje mi przygotowywanie zajęć i praca w szkole. Kiedy tylko mam wolny czas, staram się go spędzać z nowymi znajomymi i przyjaciółmi lub uczniami; zwiedzam Ustroń i okolice lub po prostu odpoczywam słuchając muzyki lub oglądając telewizję. Nie czuję się tu samotny, choć mam nadzieję, że uda mi się jeszcze poznać wielu ludzi i nawiązać kolejne przyjaźnie.

- Co myślisz o Ustroniu? Co Ci się tutaj podoba, a co nie?

- Ustroń jest bardzo przyjemnym i spokojnym miastem pozbawionym zgiełku i pośpiechu, jakie panują w większych miastach. Mieszka mi się tu bardzo dobrze, choć wydaje mi się, że nadal brak tu jeszcze miejsc, w których można by spędzać wieczory – mam na myśli kawiarnie, kluby, puby.

- Wiem, że malujesz i interesujesz się kulturą japońską. Czy mógłbyś nam opowiedzieć o swoich obrazach i życiu w Japonii? Czy namalowałeś jakieś krajobrazy lub ludzi z Ustronia?

- Tak, od dzieciństwa interesuję się kulturą japońską. Po raz pierwszy odwiedziłem Japonię, gdy miałem 8 lat. Wróciłem tam ponownie będąc w szkole średniej, mieszkalem wówczas przez dwa miesiące z japońską rodziną. Później zacząłem studiować język i literaturę japońską na uniwersytecie. W 1990 roku otrzymałem pierwszą pracę jako nauczyciel na północy Japonii i spędziłem tam dwa lata. W 1997 roku ponownie przyjechałem do Japonii i zostałem na trzy lata. Mieszkalem w Fuji, u samych podnóży góry



Fuji. To przepiękne miejsce zainspirowało mnie do malowania obrazów o tematyce japońskiej. Z upływem czasu zacząłem jednak odczuwać, że życie w Japonii stawało się dla mnie coraz trudniejsze. Choć Japończycy są z natury mili, do obcokrajowców odnoszą się z dużym dystansem. W państwie tak nowoczesnym może się to wydać dziwne, a jednak bez względu na to jak bardzo ktoś się stara, nigdy nie uda mu się w pełni zintegrować. Zdecydowałem, że lepiej będzie podziwiać ich kulturę „na odległość” i przenieść się do Polski. Jeśli tylko mi się uda, spróbuję namalować kogoś lub coś z Ustronia.

- Ta rozmowa ukaże się zaraz przed świętami Bożego Narodzenia. Jak spędzasz święta w swoim rodzinnym domu?

- Myślę, że podobnie jak większość rodzin. Zwykle cała rodzina spotyka się 25 grudnia. Przygotowujemy świąteczne potrawy, ale nie tak wymyślne jak w Polsce. Świąteczne wieczory najczęściej spędzamy w domu oglądając telewizję i wypoczywając.

- Czego chciałbyś życzyć mieszkańcom Ustronia na Nowy Rok?

- Życzę wszystkim zdrowia, radości i optymizmu. Wszystkiego dobrego w Nowym Roku!

Rozmawiała: Lidia Szkaradnik

Tłumaczenie: Anna Głabińska

Chris Kliks – Amerykanin, absolwent University of Oregon. Po ukończeniu studiów i zdobyciu uprawnień RSA/ CTEFLA Cambridge Certificate zajmuje się nauczaniem języka angielskiego wśród obcokrajowców.



Chris Kliks z uczniami.

Fot. W. Suchta

ul. Grażyńskiego 3

DELIKATESY

ASTRA

Składamy DT Klientom
najserdeczniejsze życzenia szczęścia
i pomyślności z okazji
Świąt Bożego Narodzenia
i nadchodzącego Nowego Roku 2001.

PAŹDZIERNIK 2000

3.10 Na dwóch niebezpiecznych zakrętach na Gojach tir uderzył w starą. Droga do Cieszyńska zablokowana była przez 2 godziny.
5.10 W Muzeum Hutnictwa i Kuźnictwa zebrali się naukowcy i mieszkańcy miasta na sesji „Ze studiów nad społeczeństwem Ustronia”.
7.10 15-lecie działalności Laboratorium Analitycznego Anny Suchanek.
7, 8.10 Chór „Ave” w Luhačovicach.
8.10 Wybory prezydenta, zwyciężył Aleksander Kwaśniewski (65,36%) przed Andrzejem Olechowskim (16,58%) i Marianem Krzaklewskim (12,26%).
11.10 Zmarła radna Helena Wierzbanowska, wieloletnia kierowniczka Zieleni Miejskiej.
14.10 Ustrońska Jesień Muzyczna - koncert Janusza Strobla w „Prażakówce”.
15.10 Ustrońska policja odkryła w jednym z domów w Hermanicach 11 laszek dynamitu wraz z zapalnikami.
15.10 Piłkarze Kuźni pechowo remisują na własnym boisku z drużyną Podhalanka Miłówka.
21.10 Wernisaż wystawy rzeźby Jana Misiorza w Muzeum Hutnictwa i Kuźnictwa.
21.10 Ustrońska Jesień Muzyczna - koncert Bielskiego Chóru Kameralnego w „Prażakówce”.
21,22.10 Ogólnopolski Zjazd Młodzieży Ewangelickiej.
28.10 Uroczyste obchody 50-lecia Technikum Mechanicznego.



F.H. „DOMINO”

Z okazji Świąt Bożego Narodzenia i Nowego Roku życzy wszystkim klientom dużo zdrowia i radości oraz pełnego zadowolenia z zakupów w naszych sklepach.



Ustroń, ul. Daszyńskiego 12 A
Ustroń, ul. 9 Listopada 5D
Wisła ul. 1 Maja 60

Zapewniamy najszerszą ofertę jubilersko-upominkową oraz fachową obsługę.



**Wesołych Świąt i
Dobrego Roku życzy**

**F.H. WROŃSKI USTRÓŃ
HERMANICE SKOCZOWSKA 8
TEL: 854-40-99**

OKNA DRZWI BRAMY

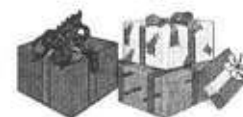
Z okazji
Świąt Bożego Narodzenia
i nadchodzącego
Nowego Roku 2001
**BANK
SPÓŁDZIELCZY
w Ustroniu**
składa wszystkim swoim
Klientom i Członkom
najserdeczniejsze życzenia
i zaprasza do korzystania
ze swoich usług.

Miłych i spokojnych
Świąt Bożego Narodzenia
oraz Dobrego Roku 2001
życzy personel sklepu całodobowego



„Hermes”

Ustroń, ul. Daszyńskiego 16



WIELKA ZIMOWA PROMOCJA

okien **este**[®]

Okna typowe 12%

Wpłata całej wartości

zamówienia 5%

Ulga budowlana 19%

36%

Okna nietypowe 15%

Wpłata całej wartości

zamówienia 5%

Ulga budowlana 19%

39%

Wrocławski Ustroń (033) 8544099



Następny numer „Gazety Ustrońskiej” ukaże się dopiero w trzecim tysiącleciu, w pierwszych dniach XXI wieku, czyli 4 stycznia 2001 roku.

Zakład Oczyszczania Miasta

„TROS-EKO”

z siedzibą w Ustroniu
składa wszystkim mieszkańcom
serdeczne życzenia
zdrowych, pogodnych
Świąt Bożego Narodzenia
i wszelkiej pomyślności
w Nowym 2001 Roku.

Zapraszamy
do współpracy.



Dyrekcja i Personel Śląskiego Centrum Rehabilitacji w Ustroniu

(dawnie „Repty” - Wydział Zamiejscowy)

*życzy swoim Pacjentom
i Partnerom*

*Spokojnych Świąt
i Szczęścia w Nowym
Roku.*



Z przyjemnością informujemy
Kolegów Lekarzy, że w ramach kontraktu
ze Śląską Kasą Chorych na rok 2001,
istnieje nadal możliwość kierowania pacjentów
ze schorzeniami układu krążenia i narządu
ruchu do naszej Poradni Rehabilitacyjnej.
Porada w ramach ubezpieczenia zdrowotnego
obejmuje: badanie przez lekarzy specjalistów
i magistrów rehabilitacji, badania diagnostyczne
oraz jeszcze szerszy zakres zabiegów i ćwiczeń.

**Rejestracja telefoniczna
tel. 33 854-16-32 w. 261**

Kontakt, szczegóły
Śląskie Centrum Rehabilitacji w Ustroniu
Szpital z sercem
43-450 Ustroń, ul. Zdrojowa 6
tel. 33 854-16-32
tel/fax 33 854-25-86
e-mail: scr@iq.net.pl
www.scr-ustron.com.pl



Chyba ostatni ustronński salaś na Czantorii.

Fot. W. Suchta

USTROŃSKI SALASZ

Wysoko w górach na polanie pod szczytem Czantorii stoi pusta salaśniczo kolyba. Jej zrąb stanowią okraglaki osadzone bezpośrednio na ziemi, węglowane na jaskółczy ogon. Asymetrycznie rozmieszczone zostało wejście przednie. Dwuspadowy dach na konstrukcji krokwiowej kryty został szindziem. Kolyba zawsze była schronieniem dla pasterzy, którzy od Jerzego 23 kwietnia do Michała 29 października wypasali owce na ustronńskich salaśkach. O funkcjonowaniu wielu z nich dowiadujemy się z archiwalnych źródeł. Jedno z nielicznych opracowań, w którym znajdujemy informacje o ustronńskich salaśkach jest dzieło B. Kopczyńskiej-Jaworskiej. Autorka ta dokonała wykazu funkcjonujących salaś na terenie Ustronia oraz zestawila na podstawie materiałów archiwalnych dane statystyczne o nich. W XVIII w. funkcjonowały na terenie Ustronia cztery salaś: Równica, Orłowa, Mała Czantoria i Wielka Czantoria. Największy wzrost liczby salaś nastąpił w początkach XIX w. kiedy to na terenie Ustronia było ich aż dziewięć, a pasło się przy nich 1600 owiec. Sze salaś miały: Równica, Orłowa, Jastrzębny, Beskidek, Mała Czantoria, Ślizówka, Zakamień, Kiczera, Stokosieki. Warto zadać sobie pytanie, czy istnieją po nich jeszcze nazwy. Następne dane pochodzą z 1853 r. i rejestrują już pięć, a w 1914 r. cztery salaś. Pozostałością po kontaktach z ludnością wołoską jest występowanie w zasobie językowym mieszkańców Ustronia wyrazów, które dotyczą salaśniczego nazewnictwa. Spotykamy wyrazy pochodzenia rumuńskiego, takie jak: bryndza, plekat, redykat, koliba, kolyba, zineca, strunga, gielata, putyra, mosor oraz pochodzenia węgierskiego: holdamas, valach, salaś, pajta, gazda. Materiały zebrane przez B. Kopczyńską-Jaworską dostarczają opisu życia salaś, rozplanowywania pracy i obowiązków każdego dnia od wiosny do św. Michała, mówią o wyrobie sera i zasadach jego podziału. W kolybie ogień zapalano na wiosnę od tlołki i nie mógł zgasnąć aż do św. Michała. Do św. Jana tj. do 24 czerwca na salaś nie mogła przychodzić kobieta, bo jak mawiali starzy owczorze - nieszczęście pewne.

W Ustroniu występował najczęściej spotykany typ spółki, który polegał na wspólnym wypasie na obszarach łąk prywatnych wspólników, z określonymi zasadami wypasu. Jeżeli na salaś owczor posiadał jeden joch, co odpowiadało 56 aom, wspólnego pasionku, to mógł oddać jedną owcę.

Bardzo istotne było rozliczenie koszarowania. Dawniej długość koszarowania zależała od ilości posiadanego na salaś udziału. Na Małej Czantorii 6 jochów pastwiska koszaruje się 18 nocy. Zasada koszarowania była ważna z uwagi na gotowy nawóz łąk salaśniczych.

Owce na salaś przyprowadzano po 24 kwietnia. Na początku maja salaśnik zwołuje wszystkich gazdów i ustala dzień mieszania owiec, kolejność baczowania, dzielenie udoju, koszty. Znakiowania owiec dokonywano przez nacięcie ucha przy brzegu lub wycięcia w nim kilku dziurek. Wykonywał to zarządzający gospodarką salaśniczą, którego nazywano czepowy i wybierano go na okres jednego roku. Musiał to być człowiek cieszący się ogólnym zaufaniem, o opinii sprawiedliwego. Nie spotkano się tu z tym, aby mówiono bacz lub baczka. Najczęściej mówiono owczor. Mleko na salaś dojono do gielat, mieszano w putyrze, zaś dobrą mulkę

pito z musorka z pięknym ozdobnym uchem. Ser przechowywano w faskach. Na Małej Czantorii ser dzielono tak, że gazdowie dostawali po 1 kg sera od owcy, następnie po 0,5 kg aż do momentu kiedy owce się już nie doją. Na Równicy daje się ser na utraty - gajowy, ksiądz, pastor, nauczyciel.

Wszystkie naczynia salaśnicze były drewniane, wykonywane przez miejscowych samorodnych snycerzy. Dają one obraz ówczesnych odczuć estetycznych. Jan Gumoła, snycerz zamieszkały pod Równicą wyróżniał się znajomością nie tylko wykonywania rytu zwykłego, ale także i klinowego. W zdobniczej twórczości przewyższał on wszystkich ustronńskich snycerzy - „Tyn podarmo nie ryżuje, dycki coś nowego pokoże.”

Interesującym zwyczajem było mierzenie dojności owiec w obecności wszystkich gazdów. B. Kopczyńska-Jaworska podaje, że podobny podział udoju i mierzenia znany jest w Bieszczadach i nazywa się „na oczered”.

Pożywieniem salaśników na salaś był chleb, mięso, kapusta i nieograniczona ilość żentycy, która także leczono owce. Chore owce leczono też kiszoną kapustą, „bo wtedy ozdrowieje lebo zdechnie”. Nadmiar żentycy zwożono do wsi do domu, dawano psu lub gościom przyjeźdnym.

Małgorzata Kiereś

**Najserdeczniejsze
życzenia
święteczne
składa
swym
Klientom**

CIUCHOLAND

ul. Grażyńskiego 5

Biurowy Usług Turystyczno-
Transportowych

Stanisław Pinkas

✓ wynajem autokarów
✓ obsługa zimowisk i wycieczek
własnymi autokarami

Atrakcyjne ceny!

Zamówienia przyjmujemy
pod numerem telefonu:

033/852-70-49,

0-603-250-256

ZAPRASZAMY!

HURTOWNIA INSTALACYJNA

INTERBUD

Ustron, ul. Wiślańska 41,
tel. (033) 854 50 33, (033) 851 39 40

przedstawiciel najlepszych producentów
oferuje

technikę grzewczą, instalację sanitarną,
wypożyczenia łazienkowe

**UWAGA! WYSOKIE RABATY NA:
grzejniki, kotły CO, piecyki łazienkowe**

w sprzedaży:

- obudowy pod wanny i brodziki - styropian
- baterie, zlewozmywaki
- umywalki, wanny rogowe
- kabiny natryskowe
- muszle, kompakt
- bojler elektryczne i gazowe
- zawory grzejnikowe
- wodomierze, otuliny do rur
- okapy kuchenne
- rury i kształtki z PCV, miedzi i polipropylenu
- rynny z PCV, wanny rogowe
- przydomowe oczyszczalnie ścieków
- rury drenarskie
- pury PE - zimna woda
- ceramika kolorowa

**Nawiążemy
współpracę
z instalatorami**



**ATRAKCYJNY
KREDYT**

Wszystkim naszym Klientom
składamy serdeczne życzenia
z okazji
Świąt Bożego Narodzenia
i nadchodzącego
Nowego 2001 Roku
- samych radości i sukcesów
życzy Państwu



Twoja Pizza ul. Traugutta, Ustroń

ZAPRASZAMY DO NOWO
OTWARTEGO SKLEPU Ustroń,
ul. Daszyńskiego 16

KRAMIK

pn - pt 10.00 - 17.00
soboty 10.00 - 13.00

U NAS kupisz PREZENT NA każdą okazję

artykuły dekoracyjne upominki
bibeloty ceramika



**SERWIS
OGUMIENIA**

FAIP

OPONY NOWE,
UŻYWANE
I BIEŻNIKOWANIE

Hermanice, ul. Wiśniowa 2
tel. 033/854 50 66
0-502-143-690

**OKNA
DRZWI
PARAPETY
SUPER CENY**

FHUP „GAJA”
Ustroń - Nierodzim
ul. Graniczna 38
tel. 854-71-98

Wytwórnia Naturalnych Wód Mineralnych



Pośród Przyjaciół
w nastroju radosnym,
w zdrowiu i spokoju
niech upłyną Państwu
te niezwykle Święta,
zaś Nowy 2001 Rok, będący progiem
w trzecie Milenium,
niech przyniesie
każdemu z Państwa
wiele dobrych,
pomyślnych zdarzeń,
tak w życiu prywatnym,
jak i zawodowym.



Naszemu obecnemu i przyszłemu klientowi składamy życzenia
prawdziwie spokojnych i pięknych Świąt Bożego Narodzenia
oraz wszelkiej pomyślności i szczęścia w Nowym Roku 2001

CENTRUM UBEZPIECZENIOWE

Ustroń, ul. Błazczyka 22, tel. 854-28-92

Polecamy Państwu ubezpieczenia PZU, WARTA, POLONIA,
majątkowe, komunikacyjne, GERLING-POLSKA,
osobowe, życiowe w firmach: ENERGO-ASEKURACJA
ORAZ AMPLICO-LIFE



ZAPRASZAMY DO NASZYCH PUNKTÓW:

Filia LO, Rynek

☎ 854 - 33 - 78

wtorek 9.00 - 15.30

środa 9.00 - 15.00

(tylko nieparzyste dni miesiąca)

piątek 8.00 - 13.00

Ustroń, ul. Błazczyka 22:

☎ 854 - 11 - 32

pn - pt 8.00 - 17.00

sobota 9.00 - 13.00

Ustroń, ul. Dominikańska 26:

☎ 854 - 32 - 04

codziennie po 16.00

sobota 9.00 - 13.00

**ZARZĄD TOWARZYSTWA
BUDOWNICTWA SPOŁECZNEGO
W USTRONIU**

działając w porozumieniu z Radą Nadzorczą
OGLASZA

**KONKURS NA PROFESJONALNE
WYKONYWANIE USŁUG KSIĘGOWYCH
W SPÓŁCE PRAWA HANDLOWEGO.**

Oferta skierowana jest do firm posiadających
kwalifikacje i doświadczenie w prowadzeniu
księgowości spółek z ograniczoną odpowiedzialnością.

Oferty proszę kierować do
sekretariatu Urzędu Miasta
w Ustroniu, Rynek 1 do dnia 15.01.2001 r.

Otwarcie ofert nastąpi w siedzibie firmy,
Ustroń, ul. Słoneczna 9, w dniu 18.01.2001 r.

Husqvarna

UWAGA !!!

**SKLEP
PRZENIESIONY !!!**

z ul. 3 Maja 108 (nadleśnictwo)

ZAPRASZAMY

NOWY ADRES:
**Ustroń
JELENICA 13**
Tel / fax (033) 854 - 29 - 10
pon - pt 8⁰⁰ - 17⁰⁰
sob. 8⁰⁰ - 13⁰⁰

**Cieszyn
Stary Targ 12**
Tel.: (033) 858 18 22
pon - pt 9⁰⁰ - 18⁰⁰



**ZAKŁAD PRZETWÓRSTWA MIĘSNEGO
- Henryk Kania S.A.**

43-200 Pszczyna, ul. Korczaka 5
tel. (0-32) 212 82 20, 212 82 24
fax (0-32) 210 10 97

e-mail: zpmkania@zpmkania.com.pl
www.zpmkania.com.pl

Zakłady Henryka Kania zapewniają swoim odbiorcom ponad 80 gatunków
wędlin, z czego 50% produkowanych jest z mięsa indyczego.

Nowoczesne technologie produkcji, urządzenia najnowszej generacji oraz
stały nadzór laboratoryjny i weterynaryjny, zapewniają wysoką jakość wszystkich
wyrobów.

Dodatkową gwarancją dobrego smaku wyrobów wędliniarskich są receptury oparte
na tradycyjnych sposobach przygotowywania.

W rankingu firm branży mięsnej zakłady Henryka Kania zajmują czołowe miejsce
w kraju.

Prowadzona jest stała współpraca z kontrahentami zagranicznymi, eksport mięsa
indyczego do Europy Zachodniej, mięsa wieprzowego i wyrobów wędliniarskich do państw
Europy Wschodniej.

W 1997 roku na wystawie w Mannheim
(Niemcy) złotymi medalami nagrodzonych
zostało aż 5 wyrobów z indyka produk-
owanych w pszczyńskich zakładach.



*Z okazji nadchodzących Świąt Bożego Narodzenia
i zbliżającego się Nowego Roku 2001
życzymy wszystkim naszym klientom
dużo zdrowia i wszelkiej pomyślności,
oraz obecności naszych wyrobów na Państwa stołach
w nadchodzącym Nowym Tysiącleciu.*



ROZWAŻANIA NA KONIEC WIEKU

Grudzień kojarzy się przede wszystkim ze śnieżną aurą, świętami Bożego Narodzenia i końcem roku. Jest to miesiąc szczególny i niepodobny do innych. Najpierw Mikołaj – święto naszych pociech, corocznie związane z wieloma emocjami, a potem przygotowania do tych jakże radosnych świąt i wreszcie długo oczekiwany „czas radości, weselości” – czyli okres świąteczno – noworoczny. W tym roku jest on szczególnie, bo kończy się nie tylko rok 2000, ale i zamyka wiek cały. Czas ten niesie więc ze sobą więcej podsumowań.

Jak sięgnę pamięcią w przeszłość, zawsze nastrój tego świątecznego okresu podkreślały przebogate dekoracje witryn i stoisk sklepowych oraz barwne iluminacje, które tym bardziej są efektowne, że w grudniu dzień jest najkrótszy i całe popołudnie wraz z długimi wieczorami są rozświetlane niezliczoną ilością migotliwych żarówek oraz coraz to bardziej wymyślnych neonów.

Nastrój radości i bogate dekoracje nakryły szarą codzienność i stanowią zbieżność potrzeb oraz tradycji całej społeczności. Choinki zdobią wszystkie miejsca. Są niewątpliwym atrybutem tych świąt, którego nie może zabraknąć ani w żadnym sklepie, ani tym bardziej w domu. To takie niepisane prawo. Spotęgowanie radości, a nieraz wręcz euforii łączy wszystkich, jest ponad podziałami religijnymi i majątkowymi. Świąteczny



Grafika:
Bogusław Heczko

nastrój udziela się starym i młodym, wywołuje uśmiech i nadzieję, od przedszkolaków po emerytów. Ludzie stają się wobec bliźnich lepsi, życzliwsi i bardziej tolerancyjni. Szkoda tylko, że najczęściej wraz z „trzema królami” odpływa ta cudowna, urokliwa aura i większość z nas jak za dotknięciem czarodziejskiej różdżki powraca do szarej, siermiężnej rzeczywistości dnia powszedniego.

Jednak ten świąteczny spektakl pojawia się co roku o tej samej porze i niemal wszyscy włączają się w zbiorowy rytuał, uświęcony tradycją przekazywaną przez starsze pokolenia młodszemu. Określone, a wręcz

priorytetowe miejsce w tych przygotowaniach do uczty duszy i ciała zajmują porządki i zakupy, które czasem, jak mam wrażenie, przeradzają się w zbiorową psychozę. W wyścigu do tej upragnionej szczęśliwości dużą rolę odgrywa telewizja, ten masowy kreator ludzkich mód i nastrój. Jest ona tak hałaśliwa i nachalna w przekonywaniu do swoich trendów i racji, że nawet ci, którzy nie są wielbicielami masmediów, ulegają w większym, czy mniejszym stopniu jej wpływowi. A stara się ona uszczęśliwić wszystkich na siłę i zmusić do preferowanego przez nią stylu życia, łącząc coca colę i inne tego typu wyroby z rodzi-

mą tradycją świąteczną. Nastają oczekiwane Święta. Jest więc misterium Narodzenia Pańskiego połączone z rodzinnym uctowaniem i corocznym ewokowaniem tradycji, jest radość, nadzieja, ciepło i blask. I gdzieś tam pomiędzy mroźnym oddechem grudnia, a ciepłem domowych ognisk, wśród błysku iluminacji i świątecznego zgiełku znajduje się samotny człowiek – zmęczony codziennymi obowiązkami, zestresowany problemami tego świata, a jednak posiadający odrobinę nadziei i wiarę w sens życia, która jednak czasem jest krucha jak wigilijny opłatek.

Lidia Szkaradnik



Końcem listopada w Teatrze w Czeskim Cieszynie odbył się pokaz mody, podczas którego stroje prezentowali czescy projektanci m.in. z Brna, Trzyńca, Pragi oraz Monika Mostowy - projektantka z Krakowa. Pokaz cieszył się dużym zainteresowaniem publiczności, zwłaszcza że stroje nosili Monika Zitkova - Miss Europe i Robert Koszycki - Mister Polski. Prezentacje nadawane były w telewizjach: Prima i Nova, w których można było podziwiać fryzury wykonane przez fryzjerów z Salonu Fryzjerskiego Laurent w Ustroniu. Właśnie oni zostali zaproszeni do uczesania wszystkich modeli i modelek biorących udział w pokazie. (mn)

WSZYSTKIM NASZYM KLIENTOM

z Okazji Świąt Bożego Narodzenia

życzymy

wiele radosnych i niezapomnianych chwil
oraz samych sukcesów i spełnienia marzeń
w Nowym 2001 Roku

właściciele BIURA PROINBUD

Anna i Stefan Bałdys

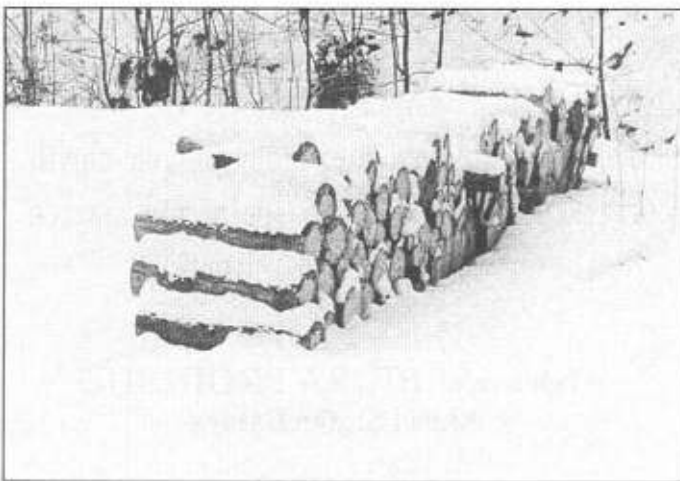
oraz personel

LISTOPAD 2000

- 1.11 Po raz drugi na cmentarzu komunalnym odbyło się nabożeństwo ekumeniczne.
- 1.11 Tradycyjna kwesta na rzecz dzieci z ośrodka w Nierodzimiu. Zebrano 6.696 zł.
- 2.11 Odbiór zrekultywowanego wysypiska śmieci na Poniwcu.
- 3.11 Charytatywny koncert Adama Makowicza w „Prażakówce”. Pianista został Honorowym Obywatel Ustronia.
- 4.11 XI Bieg Legionów.
- 4.11 Otwarcie nowej przychodni „Medica” na Brzegach.
- 7.11 W Muzeum Hutnictwa i Kuźnictwa promocja trzeciego rocznika „Kalendarza Ustrońskiego” połączona z wystawą kolekcji ustrońskich hobbystów.
- 10.11 W „Prażakówce” odbył się koncert Ewy Kornas - Biegas.
- 11.11 W cieszyńskim teatrze odbyła się uroczystość wręczenia Cieszyńianek. Ustron reprezentował Bogusław Heczko, którego Rada Miasta wyróżniła srebrną statuetką.
- 17.11 Uroczyste spotkanie z okazji 10-lecia działalności Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej.
- 18.11 W „Prażakówce” odbył się charytatywny koncert EL „Czantoria”.
- 18.11 W Suchej Beskidzkiej odznaczono wyróżniających się ustrońskich ratowników GOPR.
- Piłkarze KS „Kuźna” i KS Mokate Nierodzim zakończyli jesienną rundę ligi okręgowej na 1 miejscu.

GRUDZIEŃ 2000

- 2.12 W auli Gimnazjum Nr 1 jubileuszowy koncert Dziecięcej Estrady Regionalnej „Równica” z okazji 5-lecia działalności pt.: „Jak woda w potoku życia wartko płynie”.
- 7.12 Wykład prof. dr hab. Zbigniewa Gburka „Choroby reumatyczne - problem społeczny” w Urzędzie Miasta.
- 7.12 Spotkanie mieszkańców osiedla Ustron Centrum.
- 11.12 Spotkanie mieszkańców osiedla Ustron Lipowiec.
- 12.12 Spotkanie mieszkańców osiedla Ustron Nierodzim.
- 12.12 Wykład dr Henryka Wieji „Transformacja stylu życia” w Urzędzie Miasta.
- 15.12 Spotkanie mieszkańców osiedla Ustron Polana.
- 15.12 Wspomnienia z wędrówek po Europie Lidii Troszok w Muzeum Hutnictwa i Kuźnictwa.
- 16.12 Spotkanie mieszkańców osiedla Ustron Poniwiec.
- 16.12 W „Prażakówce” - „Kolędy i pastorałki” koncert charytatywny zorganizowany przez Stowarzyszenie „Młodzi dla Ustronia”.
- 18.12 Spotkanie mieszkańców osiedla Ustron Hermanice.



Fot. W. Suchta



Pustawa sala na zebraniu Osiedla Centrum.

Fot. W. Suchta

BEZ ZARZĄDU

W grudniu odbywają się zebrania sprawozdawczo-wyborcze ustrońskich osiedli - jednostek pomocniczych samorządu. Pierwsi zebrali się 7 grudnia mieszkańcy Osiedla Centrum. Właściwie to na zebranie przyszło ponad dwadzieścia osób, a jeżeli odliczyć przedstawicieli władz miasta, radnych i członków ustępującego Zarządu Osiedla, to pozostało 12 mieszkańców. Przypomnijmy, że Osiedle centrum liczy blisko 8.000 mieszkańców i ciągnie się od Hermanic po Poniwiec.

Zebranie Osiedla Centrum odbyło się w MDK Prażaków. a uczestniczyli w nim m.in.: przewodnicząca Rady Miasta Emilia Czembor, burmistrz Jan Szware oraz radni: Joanna Kotarska, Ilona Winter, Bolesław Kroker, Stanisław Malina, Jan Misiorz. Zebranie otworzył wiceprzewodniczący ustępującego Zarządu Tadeusz Micun i zaproponował przewodniczenie obradom Leopoldowi Zahrajowi. Ten zgodził się na to, kandydaturę przegłosowano i L. Zahraj zasiadł za stołem prezydyjnym. Były burmistrz Kazimierz Hanus zapytał jednak czy L. Zahraj jest zameldowany w Ustroniu. Jak powszechnie wiadomo pełne prawa uczestnictwa w zebraniu osiedla mają tylko osoby zameldowane na jego terenie. L. Zahraj zameldowany nie jest i musiał opuścić miejsce w prezydium. Przewodniczenie powierzono Janowi Misiorzowi.

Dyskusja na zebraniu rozpoczęła się od mojego wniosku, by Osiedle Centrum w ogóle nie działało, gdyż jest to obszar zbyt duży, a dodatkowo jest reprezentowany przez 12 radnych, więc trudno mówić o ciele doradczym w postaci pięcio- czy nawet siedmioosobowego zarządu. Dodatkowo osiedle obejmuje zbyt duży obszar. Okazało się jednak, że powołuje i rozwiązuje osiedla Rada Miasta i zebranie mieszkańców takiej decyzji nie może podjąć. Propozycję więc zmodyfikowano do wniosku, by na tak niereprezentatywnym zebraniu nie powoływać nowego zarządu. Po prostu będzie osiedle, ale bez swego zarządu. Zebrani większością głosów, jednak bez głosów przeciw, przychylił się do tej propozycji. Generalnie stwierdzono, że lepiej funkcjonować będą mniejsze osiedla. Nowy statut przewiduje, że na wniosek 100 mieszkańców Rada Miasta może powołać nowe osiedla. Już po głosowaniu, niektórzy zebrani deklarowali zbieranie podpisów na rzecz powoływania mniejszych osiedli.

W dalszej części zebrania dyskutowano nad aktualnymi problemami miasta, a na pytania odpowiadał burmistrz J. Szware.

Wojciech Suchta

Najserdeczniejsze życzenia z okazji Świąt Bożego Narodzenia oraz dużo radości w Nowym 2001 Roku, wszystkim Klientom składa właścicielka i personel sklepu z bielizną firmy

Triumph

w Ustroniu, przy ul. 9 Listopada 3a/15
i przy ul. Daszyńskiego 16.



Uwidoczniony na zdjęciu moment otwarcia przez właścicieli Fotolandu nowej siedziby przy ul. A. Brody miał miejsce 15 grudnia. W uroczystości wzięli udział przyjaciele, znajomi, ale także przedstawiciele konkurencji z branży fotograficznej. Budowla, w której obecnie mieści się Fotoland, budziła od kilkunastu miesięcy żywe zainteresowanie ustroniaków. Spekulowano co też będzie się tam mieścić - salon samochodowy, sklep spożywczy itp. Jest zakład fotograficzny.

W. Suchta

ZAKŁAD OPTYCZNY

Bogumiła Winter

ul. Daszyńskiego 27, tel. 854-33-20
Czynny od poniedziałku do piątku
od 10.00 do 17.00

KOMPUTEROWE BADANIE WZROKU

poniedziałki i środy od 15.00 do 17.00

Zapraszamy do zakładu na Zawodziu
- Ustroń, ul. Sanatoryjna 7, tel. 854-47-66.

*Wszystkim Klientom i Pacjentom
życzymy Wesółych Świąt
oraz Szczęśliwego Nowego 2001 Roku*

KSERO GRAF 43-450 USTROŃ
ul. Ogrodowa 9A
tel./fax (033) 854 36 40

F.H.U. „KSEROGRAF”
Oferuje:

NISZCZARKI, LAMINATORY
BINDOWNICE, TERMOBINDOWNICE
OBCINARKI, GILOTYNY

AUTORYZOWANY PARTNER HANDLOWY O P U S

KSERO GRAF 43-450 USTROŃ
ul. Ogrodowa 9A
tel./fax (033) 854 36 40

F.H.U. „KSEROGRAF”
Oferuje:

-KSEROKOPIARKI NOWE I UŻYWANE
-KSERO A4- A0 i KOLOR
-WIZYTÓWKI, PIECZĄTKI

AUTORYZOWANY DYSTRYBUTOR SPRZĘTU NASHUATEC

KARCZMA GÓRALSKA

Ustroń, ul. Nadrzeczna 1, tel. 0-603-879-873

- wyśmienite potrawy regionalne
- trunki wszelkiego rodzaju
- wyjątkowa atmosfera w stylowych wnętrzach

SERDECZNIE ZAPRASZAMY!

*Wszystkim naszym Gościom życzymy
miłych chwil przy wigilijnym stole,
Wesołych Świąt, szampańskiej zabawy
sylwestrowej i samych radosnych dni
w Nowym 2001 Roku.*



Teletechnika
Carben Sp. z o.o.



*Na Wilię, na Święta, Na Rok Nowy
Życzenia szczęścia znów nad*

*światem mkną
Niech moc truchleje, a nadziei
płomyk*

Niechaj Was ogrzeje ciepłem swym....

*Świąt radosnych i zdrowych
a w Nowym Roku pomyślnych dni
życzą*

Pracownicy i Zarząd Firmy

HARO

PRZEDSIĘBIORSTWO PRODUKCYJNO-HANDLOWE
spółka z o.o.
Rok założenia 1998

43-450 Ustroń, ul. Lipowa 1, tel. 033/857-72-70, 857-72-71

- ☐ komputery ADAX, DEC, HP
- ☐ drukarki EPSON, HP, CANNON, OKI
- ☐ oprogramowanie Microsoft, Novell
- ☐ oprogramowanie użytkowe firm handlowych, usługowych, turystycznych
- ☐ materiały eksploatacyjne
- ☐ serwis komputerowy

Sprzedaż w leasingu i na raty (bez żyrantów)

MIĘSKA INFORMACJA TURYSTYCZNA

Rynek 2, tel. 0-33/854-26-53

- informacja turystyczna
- przewozy do Niemiec
- kantor wymiany walut
- ksero

UBEZPIECZENIA

Rynek 2, tel. 0-33/ 854-26-53

- ☐ kompleksowy program zabezpieczenia rodziny i domu
- ☐ ubezpieczenia majątkowe
- ☐ ubezpieczenia komunikacyjne
- ☐ ubezpieczenie na życie
- ☐ fundusze emerytalne

**Mieszkańcom Ustronia życzymy
Wesołych Świąt
i szczęśliwego Nowego Roku!**



Rys. Jerzy Jopek

OGŁOSZENIA DROBNE

Videofilmowanie.
Tel. 854-38-27, 0603-580-651.

„MISS K” – jakość, szyk, elegancja.
Ustroń, ul. Daszyńskiego 70 a.
Zapraszamy.

„U Marusia”, ul. Grażyńskiego 27, tel. 854-49-97. Bankiety, przyjęcia, dancingi, sylwester, domowa kuchnia. Zapraszamy.

Anglia – przetwórnictwo, budowy.
Tel. 0-605-043-346.

Korepetycje z j. angielskiego.
Tel. 854-30-51

Zatrudnię gosposię (opieka nad inwalidą w zamian za mieszkanie).
Tel. 854-44-73.

Kupię osła lub kucyka.
Tel. 854-23-25.

Usługi remontowo-budowlane, szybko, solidnie i tanio.
Tel. 852-74-95, 0-502-872-710.

Biuro Usług Przewozowo-Turystycznych „CIESZYNIANKA”
Goleszów, ul. Brzozowa 22
tel/fax (033) 85-27-448
Oferuje usługi w zakresie
- przewozów autokarowych
- usług przewodnickich
Autokary własne:
BOVA 53 msc + 2
(pełne wyposażenie)
AUTOSAN H-10 47 msc + 2

Nowo otwarty punkt – Ustroń – Jelenica 12 – prowadzi, oferując niskie ceny: sprzedaż opon, wulkanizację, myjnię. Czynne codziennie od 8⁰⁰ do 18⁰⁰. Tel. 854-47-59, 854-21-98. Zapraszamy.

SERWIS-DENT ekspresowa naprawa protez. Ustroń, ul. Stawowa 2.
Tel. 854-35-66.

Sprzedam choinki świąteczne, naturalne – sosna, świerk. Ustroń, ul. Komunalna 3. Tel. 854-34-52.

Mebles tanio sprzedam, meblówiarska stan bardzo dobry. Tel. 854-34-81.

Willę w centrum Ustronia – sprzedam.
Tel. 854-34-81

Sprzedam choinek świerkowych i sosnowych, Śliwka Jerzy, ul. Sucha 3.
Tel. 854-21-27

Sprzedam 126 p (pełny lifting) rok prod. 1984, cena do uzgodnienia. Tel. 0605-788-511 lub 854-70-99.

Biuro rachunkowe z licencją.
Tel. 854-47-20.

Wszystko dla dzieci
sklep przy Kuzni k/torów kolejowych
POLECA W SZEROKIM WYBORZE
akcesoria dla niemowląt
pajace, śpiochy, wyprawki
spodnie, bluzy, dresy
koszulki, bluzki, sukienki
kurtki, ocieplacze
zabawki
wiele, wiele innych towarów
Ceny przystępne! Przyjdź i przekonaj się sam. Z tym ogłoszeniem dodatkowo 3% rabatu. Zapraszamy!

DYŻURY APTEK

Do 23 grudnia apteka „Elba” przy ul. Cieszyńskiej.
Od 23 do 30 grudnia apteka „Myśliwska” przy ul. Skoczowskiej.
Od 30 grudnia do 6 stycznia apteka „Pod Najadą” przy ul. 3 Maja.
Przejęcie dyżuru następuje o godz. 8.00.

PODZIĘKOWANIE

Urząd Stanu Cywilnego W Ustroniu składa podziękowanie firmie „Fotoland” za wykonanie i bezpłatne przekazanie Jubilatów zdjęć z uroczystości wręczenia medali za długoletnie pożyte małżeńskie.

CO NAS CZEKA

MUZEUM HUTNICTWA I KUŹNICTWA

ul. Hutnicza 3, tel. 854-29-96.

Wystawy stałe:

— Hutnictwo i kuźnictwo Ustronia,
— Galeria Sztuki Współczesnej B.K. Heczko

Wystawy czasowe:

— Wystawa rzeźby ludowej Jana Misiorza (do 6.12.)
— „Ustronscy hobbysci” (1.11. do 15.12.)

Muzeum czynne: we wtorki 9 - 17, od środy do piątku 9 - 14, w soboty 9 - 13, niedziele 10 - 13.

ODDZIAŁ MUZEUM „Zbiory Marii Skalickiej”

ul. 3 Maja 68, tel. 854-29-96.

Wystawy stałe:

— Medale i ekslibrisy z kolekcji Marii Skalickiej.
— Chrzaszcz, motyle, muszle, skamieliny z kolekcji Tomasza Gazurka.

Wystawy czasowe:

— Malarstwo rodziny Kurowskich z Nierodzimia (do 30.12.)

Oddział czynny: we wtorki 9 - 18, środy, czwartki 9 - 14, w piątki i soboty 9-13.

MUZEUM REGIONALNE „Stara Zagroda”

ul. Ogrodowa 1, tel. 854-31-08. Stała wystawa etnograficzna.

Muzeum czynne: od 9-17.

GALERIA SZTUKI WSPÓŁCZESNEJ „Na Gojach” B&K HECZKOWIE

ul. Błazczyka 19, tel. 854-11-00. Galeria czynna cały czas.

GALERIA SZTUKI WSPÓŁCZESNEJ „Zawodzie”

ul. Sanatoryjna 7, tel. 854-35-34 wew. 488.

Galeria czynna: od poniedziałku do piątku 9 - 16, w soboty 9 - 13.

BIURO PROMOCJI I WYSTAW ARTYSTYCZNYCH

Rynek 3A, tel. 854-54-58.

— Postacie i sceny z literatury polskiej: „Trylogia”, „Pan Tadeusz”,
— Stara Rus,
— Pejzaż – Impresje,
— Obrazy Evgeni Afanassieva.

Galeria czynna: od poniedziałku do niedzieli 10.00-17.00.

SALON WYSTAWOWY

ul. Daszyńskiego 11 (obok kościoła)

— Malarstwo Elżbiety Szolomiak i twórców beskidzkich,
— Rękodzieło ludowe

Salon czynny: codziennie od 9.00 do 17.00, soboty od 9.00 do 13.00.

MIEJSKI DOM KULTURY „Prażakówka”

ul. Daszyńskiego 28, tel. 854-29-06.

CHRZEŚCIJAŃSKA FUNDACJA „Życie i Misja”

ul. 3 Maja 14, tel. 854 45 22, fax 854 18 14

- poniedziałki i środy: godz. 15.00 do 17.00;

- piątki: godz. 14.00 do 16.00;

— Klub Świetlica dla dzieci w dwóch grupach wiekowych (szkół podstawowa i gimnazjum),

- piątki: godz. 16.00 do 17.30;

— Konwersacyjny Klub Języka Angielskiego dla młodzieży.

MITYNGI ANONIMOWYCH ALKOHOLIKÓW

Ustroń, ul. Słoneczna 7

— grupa dla współuzależnionych wtorek 17.00 - 19.00

— grupa AA czwartek 17.00 - 19.00

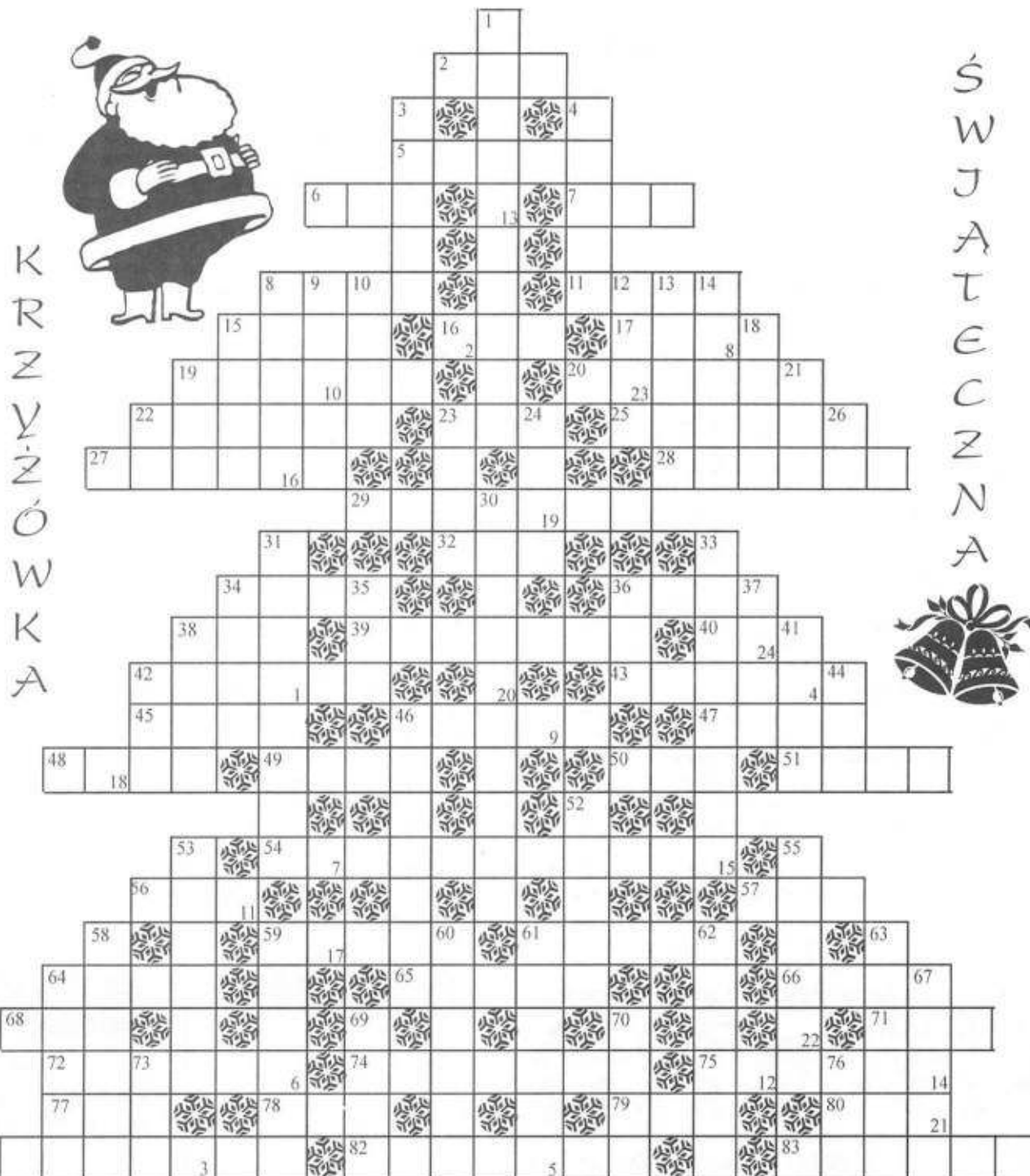
IMPREZY

31.12.	godz. 23.00	Zabawa Sylwestrowa i pokaz sztucznych ogni. Ustroński Rynek
5.01.	godz. 19.00	Koncert Noworoczny - przeboje muzyki operetkowej i musicalowej - MDK „Prażakówka”
7.01.	godz. 16.00	Koncert z okazji IX Finału Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy - MDK „Prażakówka”

KINO „ZDRÓJ”, ul. Sanatoryjna 7 (baseny), tel/fax 854-16-40

21.12.	godz. 17.00	Folwark Zwierzęcy
	godz. 18.45	Uwikłany
	godz. 20.30	Zasady Walki
22-23.12.	godz. 16.00	Droga do Eldorado
	godz. 17.30	X-Men
	godz. 19.30	Regulamin zabijania
28.12.	godz. 21.30	Cela
29.12-3.1.	godz. 17.15	Zima w dolinie Muminków
	godz. 18.45	Ostra jazda
	godz. 20.30	Bitwa o Ziemię
4.01.	godz. 17.00	Ostra jazda
	godz. 18.45	Bitwa o Ziemię
	godz. 21.00	Jak ugryźć 10 milionów

SKLEP CAŁODOBOWY
spożywczo-przemysłowy **DUET** Zakupy na telefon!
43-450 Ustroń W CENTRUM USTRONIA
ul. 3 Maja 28 Tel. 24 h 854-48-10 Honorujemy karty kredytowe!
DOWÓZ GRATIS!!!



POZIOMO: 2) powitamy nowy; 5) leśna gęstwina; 6) owocowy z jabłonią; 7) patrzalka; 8) pozbawienia wolności; 11) umiar w postępowaniu; 15) księga praw Mojżesza; 16) wierzbą płaczącą; 17) część wodociągu; 19) atrybut malarza; 20) oryginalne nazwisko; 22) na głowie króla; 23) władca Rosji; 25) stolica Turcji; 27) karoca, bryczka; 28) bożodrzew; 29) stróż porządku; 32) mniszka tybetańska; 34) płaci sama; 36) austriacka ciężarówka; 38) ropa; 39) grupa wojska na drodze; 40) rodzaj żagla; 42) zwis męski; 43) na odstrzał zimą; 45) mewa wspak; 46) siostra łuku; 47) włoska metropolia; 48) z krowami; 49) chuda koldra; 50) Electric Light Orchestra; 51) tło drukarskie; 54) światła dyskotekowe; 56) ciepła narzutą; 57) pod dniem nastaje; 59) Mediolan dla Włochów; 61) zasada społeczna; 64) figura geometryczna; 65) miasto nad Bobrem; 66) święty ptak egipski; 68) wawóz; 71) pagórek z mułu i piasku; 72) penetrowanie terenu; 74) czerwone wino hiszpańskie; 75) ptak kiwi; 77) niemiecka jedyńka; 78) czarny materiał; 79) pierwsza kobieta; 80) piwo angielskie; 81) mała izba w zamku; 82) przedłuża ród; 83) zażalenie.

PIONOWO: 1) rodzaj gorzalki; 3) iglaste pod ochroną; 4) rozkaz dla psa; 8) wielkołud; 9) scena cyrkowa; 10) część kredytu; 12) operowa pieśń; 13) chata co się marzy; 14) dyndaly u kałeson; 15) waga opakowania; 18) firma z Cieszyna; 19) Ernest, były gracz Górnika Z.; 21) duża papuga; 22) techniczny nokaut; 23) więzienny pokój; 24) rakietą świetlną; 26) samolot radziecki; 30) przesyła impulsy; 31) winiak jabłkowy; 33) nawijane na uszy; 34) związek organiczny (barbituran); 35) erotyka w ramce; 36) bukowy pod Równicą; 37) mniej niż...; 38) drapieżny delfin; 41) sztuczna zaporą; 42) rosyjskie „jak”; 44) przylądek; 46) wywrócenie samolotu; 52) pierwszy siwy na niej; 53) ozdoba choinkowa; 55) „policyjne” miasto; 58) ...Mikke, polityk; 59) na słońce z nią; 60) z tropikiem; 61) broń chemiczna; 62) zapłata dla artysty; 63) imię francuskie; 64) pismo młodych w PRL-u; 67) nasa psa; 69) wigilijna ryba; 70) potrawa mięsna; 73) dopływ dolnej Odry; 76) do pieczętowania.

Rozwiązanie (hasło) powstanie po odczytaniu liter z pól oznaczonych liczbami w dolnym rogu. Termin nadsyłania hasła mija 5 stycznia 2001 r. Do wygrania 50 zł i specjalne nagrody firmy „Mokate”.

Rozwiązanie krzyżówki z nr 48

BARBARA PO ŁODZIE

Nagrodę wylosowała EWA KĘDZIOR z Ustronia, ul. Daszyńskiego 36. Zapraszamy do redakcji.

Taki se bajani...

Szkartuję tyn swój ślabikorz, w którym se spisuję ty swoji godki. Tak minyło już pore roków, jak spotykóm sie z Wami mili moi w Gazece Ustróńskiej.

I tak mijo rok, mijo wiek i cale tysiącleci.

Zeszłego roku było strasznie moc hyry, bo se ludzie umysłili, że to je nowe tysiącleci. Mie sie zdo, że to je dziepro teraz, w tego Sylwestra bydymy wchodzić w ty nowe czasy. Czy nowe?

Tego roku Mikołoj nie przyjechol na białym koniu. A pamiyntóm taki roki, Wy isto też, że było białe o tym czasie. Czasym jyny kapke śniega naproszyło. Były jednako taki roki, co śniega było moc, a Mikołoj z diablami chodzili po Ustróniu i przeganiłi dziecka, kawalerów i freki. Niejedn klyncoł w śniegu i rzykoł - jo też. Nie jedn był w śniegu wywołany i posmykany przez diablów. Za to Mikołoj miał dlo każdego „na osłode” jakisi jabuszko, pieczki, czy orzechy. Jeszcze Mikołoj przychodził do dzieck do chalpy i dowoł jakisi prezenty rozmaite, jako we kierej chalpie było, skrómnie czy bogato. Było też tak, że ponikiery dostol kapke popiołu i wagił jak kiery był spórny.

Sie mi zdo, że teraz sóm my tak zadziwani na tyn Zachód, że zaczynomy obchodzić całkym inksze zwyczaje, nie nasze. Sóm już u nas „Walentyńki”, „Halolyn”, prezenty, jak słyszim dowajóm do skarpetek a nie pamiyntóm, żeby taki zwyczaj był u nas. Może to i piykne, szkoda że jednako co roz miyni ludzie pamiyntajóm o naszych zwyczajach.

Jak co roku łod jakigosi czasu, na Rynku był Mikołoj. Dowoł dzieckóm słodycze. Łod kogosi usłyszala, że to „słózbowy” Mikołoj. W telewizyji, w radyju moc tych Mikołojów było, moc o nich rzadzili. Pokazujóm rozmaite dzieci w potrzebie. Każdy roz jednako chcóm, co by na tego Mikołoja dlo tych dzieck sie poskładać. Dobrze, jak jeszcze kiery chce co dać. Co roz miyni je takich, co majóm z czego dawać. Wiele razy aji nóm starym, przidołby sie taki Mikołoj, co by nóm cos przyniósł i osłodził nóm naszym starości.

Tego rokuch nie słyszala żodnych dzwonków, ani łańcuchów na Osiedlu, żodnych pisków, jako inksze roki. Zresztóm, nie wiym, czy nie znaszłby sie jaki „gorliwiec”, co by nie dzwónił po policyje, że sie naruszto spokój.

Je to już pore piyknych roków, jak robiłach w szkole. Ty dziecka już albo robióm, albo jeszcze sztudyrujóm, może nikiere sóm wydane czy pożyńione.

Było to też tak, jako teraz, o tym czasie, przed świąntami. Z takich gazetek dlo dzieck „Miś” i „Świerszczyk” powycinalach Mikołoja i gojiczki. Były w tych gazetkach na sztywnych strónach. Datach dzieckóm ty Mikołoj i gojiczki do wycinania, potym to malowały. Jedni na gojiczkach malowali bańki i łańcuchy, inksi przyklejali taki wycięte bańki. Przykłodały sie dziecka do tej roboty. Jak to było pomalowane, trzeja było poskładać tak, co by ty Mikołoj i gojiczki stoły. Piynkie to wygladało.

Poukladałach to na szafce w świetlicy, a przez te wystawke i „nastrój” sie zrobił. Dziecka były dumne ze siebie.

Drugiego dnia kierownicza kozala mi to wszystko pozbiyrać i zkozala „taki zajęcia” robić.

Strasznie mierzko mi sie zrobiło. Kozalach dzieckóm ty Mikołoj pozbiyrać do chalpy, aż sie pochwalóm dóm. Tak to czasym „nagorliwi” poradzóm” zrobić przykrość o nic, bo przeca ty wycinanki były w dziecinnych gazetkach. Ale co tam. Było, minyło.

Jak co roku bydymy siadać przy gojiczku do stołu. Bydymy w tyn niezwykły grudniowy czas spóminac swoich bliskich, miłowanych. Tych kierych już na zawsze zabrakło, tych kiery sóm przy inkszych stolach, ze swojimi nowymi rodzinami. Bydymy spóminac i rozmyslać o tym, co sie nóm tego roku udało, co nóm nie wyszło.

Białym oplatkym bydymy se życzyć tego co najlepsze. I w każdym z nas bydzie nadzieja, że przyszy rok bydzie dobry, że dopisze nóm szczęści. Że ominóm nas zgrozoty, choroby, nieżyczliwi ludzie. Wiele zależy od nas samych, jacy my sóm dlo naszych nejbliższych, dlo naszych somsiadów, dlo naszych znomych.

Czy bydymy o tym pamiyntać w tyn grudniowy czas? A prezenty - je to mile dostać, ale czy nejuważniejsze?

Niech ta pieśniczka s kancynola bydzie dlo Was nejllepszymi życzeniami jaki Wóm skłodóm:

„...Zeslij nam rok w dary hojny,
miły dobry i spokojny.

Oddal od nas szkodę wszelką,
nie karz głodem, biedą wielką,
Daj nam zdrowe dni, bądź z nami
I nas nie karz chorobami...”

Jeszcze na koniec życzym Wóm moc radości, ludzkij życzliwości,
zdrowio dobrego, stołu obfitego.

Hanka łod Śliwków

**Miłych i pogodnych Świąt Bożego
Narodzenia życzy wszystkim swoim Klientom**

KWIACIARNIA RÓŻA
ul. 3 Maja 44

**OFERTA ŚWIĄTECZNA
SALON MUZYCZNY
ZIBI-HIT** Ustron, ul. Grażyńskiego 5

tel./fax.: 854-47-61, www.strimex.com.pl

- * największy wybór płyt CD i kaset MC na Śląsku Cieszyńskim
- * płyty CD już od 4,90, kasety MC od 2,90 zł
- * płyty CD ROM
- * bajki na kasetach video i audio
- * szeroki wybór kolęd
- * bogata oferta kart świątecznych i okolicznościowych

KUPON RABATOWY 15% do 31.12.2000

**Życzymy Wesołych Świąt, a w Nowym Roku
wspaniałych przebojów i interesujących płyt!**

Agencja PZU
ubezpieczenia

- OC, AC, NW, Zielona Karta
- budynki, mieszkania, firmy
- koszty leczenia za granicą

Zadzwoń - przyjedziemy
tel. 0608 615 014, 854-36-27

Biurowo: ul. Sikorskiego 18, Ustron
Do polisy - mikołajowy upominek!

**GRZEJNIKI,
KOTŁY CO**

**Gwarancja jakości
Świąteczne rabaty!**

PHU „Torimex” s.c.
ul. Sikorskiego 18, Ustron
tel. 854-36-27

**LICEUM
OGÓLNOKSZTAŁCĄCE
dla DOROSŁYCH**
w systemie
eksternistycznym

Wszystkím aktualnym
i przyszłym Słuchaczom
oraz Nauczycielom
życzenia Wesołych Świąt
Bożego Narodzenia
i pomyślności
w Nowym Roku

składa
Dyrekcja

tel. 0-604 493153,
0-604 273920, 033/8145444

**GAZETA
USTRÓŃSKA**

Tygodnik Rady Miejskiej. Redaguje Zespół. Redaktor Naczelny: Wujśław Suchta. Rada Programowa: Stanisław Malina, Stanisław Niemczyk, Marzena Szczotka, Józef Twardzik. Adres redakcji: 43-450 Ustron, Rynek 1 (Ratusz), pok. nr 9, parter. Tel. 854-34-67. Zastrzegamy sobie prawo prerredagowywania, dokonywania skrótów i zmiany tytułów w nadsyłanych materiałach. Tekstów nie zamówionych redakcja nie zwraca. Ogłoszenia przyjmujemy w siedzibie redakcji, w dni powszednie, w godz. 8.00-16.00. Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za treść ogłoszeń i reklam. Skład: Gazeta Ustróńska; Druk: Drukarnia „INTERFON”, Cieszyń, ul. Olszaka, tel. 851-05-43, tel/fax 851-16-43; Indeks nr 359912. Numer zamknięto 15.12.2000 r. Termin zamknięcia kolejnego numeru: 29.12.2000 r.